


Instrukcja użytkowania Profesjonalna zmywarka do naczyń PG 8057 TD



Przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem należy **konieczn**ie przeczytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

pl - PL

Spis treści


Wskazówki dotyczące instrukcji	5
Działania	5
Opis urządzenia	6
Przegląd urządzenia	6
Panel sterowania	7
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	9
Prawidłowe ustawienie	9
Bezpieczeństwo techniczne	9
Prawidłowe użytkowanie	11
Dzieci w otoczeniu.....	12
Wyposażenie	12
Symbole umieszczone na profesjonalnej zmywarce do naczyń	13
Utylizacja profesjonalnej zmywarki do naczyń	13
Ochrona środowiska naturalnego	14
Profile użytkowników	15
Grupy obsługi	15
Personel obsługi	15
Biegły personel obsługi	15
Wskazówki dotyczące obsługi	16
Sposób działania wyświetlacza.....	16
Prezentacja menu	17
Symbole na wyświetlaczu	19
Pierwsze uruchomienie	20
Otwieranie i zamykanie drzwiczek	24
Zamek drzwiczek "Komfort"	24
Otwieranie drzwiczek 	24
Zamykanie drzwiczek	25
Otwieranie drzwiczek poprzez odblokowywanie awaryjne	26
Uzupełnianie soli regeneracyjnej	27
Regeneracja	27
Ustawianie twardości wody	28
Wskazanie braku soli.....	30
Blokada urządzenia ze względu na brak soli.....	30
Uzupełnianie soli regeneracyjnej	31
Uzupełnianie nabłyszczacza	33
Nabłyszczacz	33
Wskazania braku nabłyszczacza.....	33
Uzupełnianie nabłyszczacza	34
Technika zastosowań	35
Układanie ładunku	35
Kosz górny	37
Przestawianie kosza górnego.....	38
Kosz dolny.....	40
Wkład z koszy plastikowych.....	42

Obsługa	44
Uzupełnianie detergentu.....	44
Wskazówki dotyczące programu Superkrótki.....	45
Moduł DOS.....	46
Diody LED w polach przycisków.....	49
Włączanie	50
Wybór programu	50
Uruchamianie programu.....	52
Koniec programu.....	53
Wyłączanie	53
Wyjmowanie naczyń.....	53
Wstrzymywanie programu.....	54
Przerywanie programu.....	55
Funkcje dodatkowe	56
Programowanie startu	56
Wspomaganie suszenia.....	57
Ustawienia ▾	59
Struktura menu.....	60
Programowanie startu	61
Suszenie	62
Ustawianie języka ▾	63
Odpowietrzanie modułów DOS.....	64
Ustawianie daty.....	65
Format daty	65
Ustawianie.....	65
Ustawianie godziny	66
Ustawianie.....	66
Wskazania	67
Format czasu.....	67
Regulacja głośności	68
Dźwięk przycisków	68
Dźwięki sygnałów	68
Ustawianie głośności.....	69
Więcej ustawień	70
Wywoływanie menu "Więcej ustawień"	70
Struktura menu.....	72
Kod	74
Udostępnienie	74
Zmiana kodu.....	74
Dziennik roboczy	76
Jednostki temperatury.....	77
Przesunięcie programu.....	78
Funkcje dodatkowe	79
Przywracanie	79
Większa ilość wody	80
Płukanie.....	80
Systemy dozujące DOS.....	81
Temperatura / czas.....	84
Udostępnianie programu.....	87

Spis treści

Twardość wody	88
Wskazania wyświetlacza	88
Wyświetlacz.....	89
Kontrast	89
Jasność	89
Wyłączyć po	90
Ustawienia fabryczne	91
Wersja oprogramowania.....	92
Czyszczenie i konserwacja	93
Przegląd.....	93
Czyszczenie panelu sterowania	94
Czyszczenie frontu urządzenia.....	94
Czyszczenie komory zmywania.....	94
Czyszczenie uszczelki drzwiczek i drzwiczek	95
Czyszczenie sit w komorze zmywania	95
Czyszczenie ramion spryskujących.....	97
Usterki	99
Usterki techniczne	99
Drzwiczki	101
Nietypowe zachowania profesjonalnej zmywarki do naczyń	102
Hałasy.....	103
Niezadawalający efekt zmywania.....	104
Usuwanie usterek.....	106
Czyszczenie sitek w dopływie wody	106
Czyszczenie pompy spustowej i zaworu zwrotnego.....	107
Serwis	109
Przegląd programów.....	110
Ustawianie.....	114
Ustawianie.....	114
Zabudowa podblatowa	114
Wyrównywanie i przykręcanie zmywarki	115
Zmiana miejsca ustawienia	116
Podłączenie elektryczne	117
Przyłącze wodne.....	118
Podłączanie dopływu wody.....	118
Podłączanie odpływu wody.....	120
Dane techniczne	121

Ostrzeżenia

 Oznaczone w ten sposób wskazówki zawierają informacje związane z bezpieczeństwem. Ostrzegają one przed potencjalnymi szkodami osobowymi i rzeczowymi.

Ostrzeżenia należy starannie przeczytać i przestrzegać podanych w nich wymagań i zasad dotyczących postępowania.

Wskazówki

Wskazówki zawierają informacje, na które należy zwrócić szczególną uwagę.

Są one oznaczone szeroką ramką.

Informacje dodatkowe i uwagi

Dodatkowe informacje i uwagi są oznaczone wąską ramką.

Nie są one bezwzględnie wymagane do obsługi profesjonalnej zmywarki do naczyń.

Działania

Działania związane z obsługą urządzenia są prezentowane za pomocą specjalnie oznaczonych punktów. Objasniają one po kolei dalsze postępowanie.

Każde działanie jest poprzedzone czarnym kwadracikiem.

Przykład:

- Otworzyć drzwiczki zmywarki do naczyń.

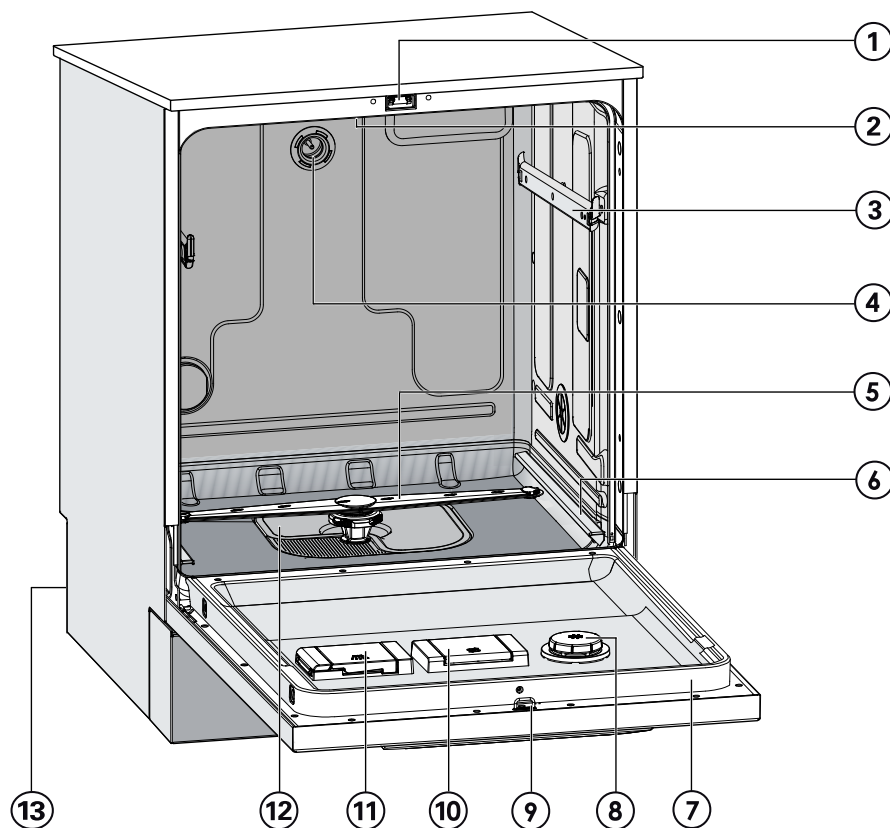
Wyświetlacz

Informacje prezentowane na wyświetlaczu zmywarki są oznaczone specjalnym krojem czcionki, który naśladuje czcionkę na wyświetlaczu.

Przykład:

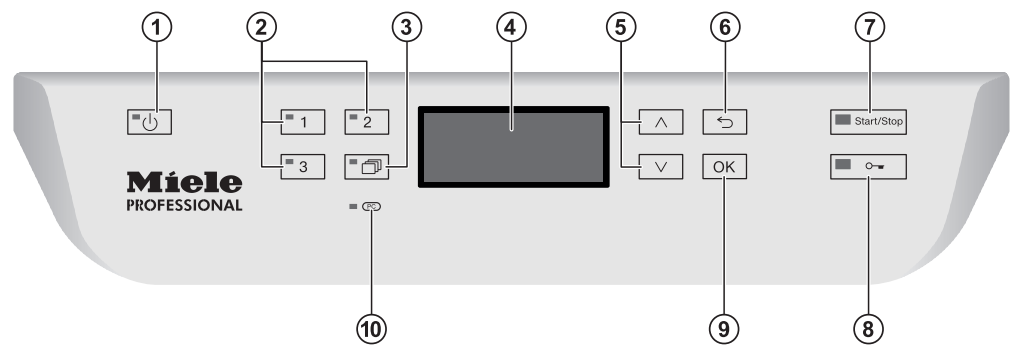
Wybrać Programowanie startu i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.








Przeгляд urządzenia



- ① Zamek drzwiczek
- ② Górne ramię spryskujące (niewidoczne)
- ③ Prowadnice kosza górnego
- ④ Sprzęgło dla ramienia spryskującego kosza górnego
- ⑤ Dolne ramię spryskujące
- ⑥ Prowadnice kosza dolnego
- ⑦ Tabliczka identyfikacyjna
- ⑧ Zbiornik nabłyszczacza
- ⑨ Skobel zamka drzwiczek
- ⑩ Zbiornik soli regeneracyjnej
- ⑪ Zasobnik na detergent w proszku
- ⑫ Zespół sit
- ⑬ Tył:
 - Przyłącze dla modułu DOS
 - Zewnętrzna pompa dozująca dla detergentu w płynie (DOS1)
 - Zewnętrzna pompa dozująca dla nabłyszczacza (DOS4)

Panel sterowania



- ① Przycisk  (wł./wył.)
Włączanie i wyłączenie profesjonalnej zmywarki do naczyń
- ② Przyciski 1-3 (przyciski wyboru programów)
Przycisk wyboru bezpośredniego dla przyporządkowania preferowanych programów
- ③ Przycisk  (Pozostałe programy)
Wybieranie dalszych programów
- ④ Wyświetlacz
Dane warstwy sterowania
- ⑤ Przyciski  i  (przyciski strzałek)
Nawigacja w warstwie sterowania
- ⑥ Przycisk  (anulowanie lub powrót)
Przerywanie procesów w warstwie sterowania
(bez przerywania programu!)
- ⑦ Przycisk *Start/Stop*
Uruchamianie ew. przerywanie programu
- ⑧ Przycisk  (blokada drzwiczek)
Otwieranie drzwiczek lub wstrzymanie przebiegu programu
- ⑨ Przycisk *OK* (potwierdzenie)
Potwierdzenie wyborów ew. wprowadzeń warstwy sterowania
- ⑩ Złącze serwisowe 
Punkt kontrolny i dostępowy dla serwisu Miele

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta profesjonalna zmywarka do naczyń spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Proszę uważnie przeczytać instrukcję użytkowania przed uruchomieniem urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń profesjonalnej zmywarki do naczyń. Proszę zachować instrukcję użytkowania i przekazać ją ewentualnemu następnemu posiadaczowi urządzenia.

► Ze względu na krótkie przebiegi programów i dużą wydajność czyszczenia ta profesjonalna zmywarka do naczyń Miele jest przeznaczona do zastosowań profesjonalnych, jak np.

- domy opieki
- domy seniora
- szpitale oraz
- podobne otoczenia robocze

► Tę profesjonalną zmywarkę do naczyń należy stosować wyłącznie do "zmywania naczyń", czyli do mycia np. szklanek, naczyń i sztuczków. Wszelkie inne zastosowania, przebudowy i zmiany są niedozwolone i potencjalnie niebezpieczne.

Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługę.

► Profesjonalna zmywarka do naczyń jest przeznaczona wyłącznie do użytku stacjonarnego w pomieszczeniach.

► Wkłady specjalne należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

► W programie Vario TD ze względu na temperaturę spłukiwania i czas utrzymywania jest osiągnięta dezynfekcja termiczna, określana przez wartość A_0 .

Wartość A_0 odzwierciedla skuteczność dezynfekcji programu i znajduje również zastosowanie w technice medycznej.

► Profesjonalna zmywarka do naczyń nie jest przeznaczona do mycia produktów medycznych.

► Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne czy też brak doświadczenia lub niewiedzę nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

Prawidłowe ustawienie

- ▶ Profesjonalna zmywarka do naczyń nie może być ustawiana w obszarach zagrożonych eksplozją lub mrozem.
- ▶ Aby zagwarantować stabilność, zmywarki do zabudowy podblatowej mogą być ustawiane wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, który jest skręcony z sąsiadującymi szafkami.
- ▶ W obszarze sąsiadującym z profesjonalną zmywarką do naczyń mogą się znajdować wyłącznie meble o przeznaczeniu przemysłowym, żeby uniknąć ryzyka możliwości uszkodzeń przez wodę kondensacyjną.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Rozruch, konserwacja i naprawy urządzenia mogą być dokonywane wyłącznie przez serwis Miele, autoryzowanego sprzedawcę urządzeń firmy Miele lub odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę. Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które firma Miele nie odpowiada!
- ▶ Obsługa profesjonalnej zmywarki do naczyń jest zastrzeżona wyłącznie dla przeszkolonego personelu. Personel obsługujący musi być regularnie instruowany i szkolony.
- ▶ Przed użyciem zmywarkę należy skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń. W żadnym wypadku nie uruchamiać uszkodzonej zmywarki. Uszkodzona zmywarka może zagrażać bezpieczeństwu!
- ▶ Uszkodzoną lub nieszczelną zmywarkę należy natychmiast wyłączyć z użytkowania i poinformować serwis Miele, sprzedawcę Miele lub odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części Miele gwarantuje, że funkcje i wymagania bezpieczeństwa zostaną zachowane w pełnym zakresie.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo tego urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowo zainstalowanego systemu przewodów ochronnych. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem lub nieciągłością przewodu ochronnego (jak np. porażenie elektryczne).
- ▶ Przestrzegać wskazówek instalacyjnych w instrukcji użytkownika i planu instalacyjnego.
- ▶ Proszę się upewnić, że dane podłączeniowe (napięcie i częstotliwość prądu oraz zabezpieczenie) na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci elektrycznej.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Zmywarka nie może zasłaniać żadnych wtyczek urządzeń elektrycznych, ponieważ głębokość wnęki do zabudowy może być za mała a nacisk na wtyczkę może spowodować jej przegrzanie i wystąpienie związanych z tym zagrożeń. Proszę przestrzegać zaleceń rozdziału "Podłączenie elektryczne".
- ▶ Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej nie może się odbywać za pośrednictwem gniazd wielokrotnych lub przedłużaczy, ponieważ nie można wówczas zagwarantować wymaganego poziomu bezpieczeństwa (np. niebezpieczeństwo przegrzania).
- ▶ W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Ewentualne dotknięcie połączeń znajdujących się pod napięciem, jak również modyfikacje budowy elektrycznej i mechanicznej mogą być przyczyną zagrożeń i potencjalnych zakłóceń w funkcjonowaniu urządzenia.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu podłączeniowego nie wolno uruchamiać zmywarki. Uszkodzony przewód podłączeniowy musi zostać wymieniony na specjalny przewód podłączeniowy. Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez serwis Miele, sprzedawcę Miele lub odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Odłączyć zmywarkę od sieci elektrycznej, gdy jest poddawana zabiegom konserwacyjnym.
- ▶ Plastikowa obudowa przyłącza wodnego zawiera dwa zawory elektryczne. Nie zanurzać obudowy w cieczach.
- ▶ W węźle dopływowym znajdują się przewody przewodzące prąd elektryczny. Dlatego węźła nie wolno skracać.
- ▶ Wbudowany system Waterproof chroni niezawodnie przed szkodami wodnymi pod następującymi warunkami:
 - prawidłowa instalacja,
 - przywrócenie sprawności zmywarki ew. wymiana części w przypadku stwierdzenia usterki,
 - zamykanie zaworu wodnego przy dłuższej nieobecności (np. podczas urlopu).

System Waterproof działa również wtedy, gdy zmywarka jest wyłączona. Zmywarka nie może być jednak odłączona od sieci elektrycznej.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Profesjonalna zmywarka do naczyń jest przystosowana do pracy z wykorzystaniem wody i środków myjących przeznaczonych do profesjonalnych zmywarek do naczyń i nie może być użytkowana z rozpuszczalnikami organicznymi lub płynami łatwopalnymi. Występuje m.in. zagrożenie wybuchowe i ryzyko szkód materiałowych przez zniszczenie elementów z gumy i tworzyw sztucznych i związane z tym rozlanie cieczy.
- ▶ Stosować wyłącznie środki do zmywania przeznaczone do profesjonalnych zmywarek do naczyń. W przypadku zastosowania innych środków zachodzi niebezpieczeństwo uszkodzenia ładunku i urządzenia.
- ▶ Nie stawać ani nie siadać na otwartych drzwiczkach. Zmywarka może się przewrócić lub uszkodzić.
- ▶ Po zakończeniu prac w instalacji wodnej należy odpowietrzyć przewód doprowadzający wodę do zmywarki. W przeciwnym razie mogą zostać uszkodzone podzespoły urządzenia.
- ▶ Przy pracy zmywarki należy wziąć pod uwagę możliwość występowania wysokich temperatur. Podczas otwierania drzwiczek zachodzi ryzyko odniesienia oparzeń! Naczynia, sztućce, kosze i wkłady muszą najpierw ostygnąć. Ew. resztki gorącej wody w naczyniach należy najpierw wylać do komory zmywania.
- ▶ Woda w komorze zmywania nie nadaje się do picia!
- ▶ Wcześniejsze postępowanie z ładunkiem (np. z zastosowaniem detergentu do mycia ręcznego i innych środków myjących), ale również określone zabrudzenia i niektóre środki myjące, mogą powodować wytwarzanie piany. Piana może mieć negatywny wpływ na efekt procesu mycia.
- ▶ Piana wydobywająca się z komory zmywania może doprowadzić do szkód rzeczowych w obszarze zmywarki. W przypadku występowania piany należy natychmiast przerwać program!
- ▶ Przy stosowaniu środków myjących i produktów specjalnych należy bezwzględnie zwrócić uwagę na wskazówki producenta zastosowanego środka. Każdy środek należy stosować wyłącznie w celu określonym przez producenta, żeby uniknąć szkód materiałowych i ew. gwałtownych reakcji chemicznych (np. wybuchu mieszaniny piorunującej).
- ▶ Nie wdychać detergentu w proszku! Nie połykać detergentu! Detergent może spowodować poparzenia w nosie, ustach i gardle. W przypadku wciągnięcia lub połknięcia detergentu należy natychmiast udać się do lekarza.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Firma Miele nie odpowiada za wpływ chemicznych środków myjących na materiał ładunku. Proszę przestrzegać wskazówek producenta stosowanych środków, dotyczących warunków przechowywania, zastosowań i dozowania.
- ▶ Aby uniknąć szkód materiałowych i korozji, do komory zmywania nie mogą się dostać żadne kwasy, roztwory zawierające chlor ani korodujące materiały żelazne.
- ▶ Nie zmywać w zmywarce żadnych rzeczy z popiołem, piaskiem, woskiem, smarem lub farbą. Te substancje uszkodzą zmywarkę.
- ▶ Zmywarka ani jej bezpośrednie otoczenie nie mogą być spryskiwane w celu wyczyszczenia, np. za pomocą węża z wodą lub myjki wysokociśnieniowej.
- ▶ Zwrócić uwagę na to, żeby poszycie zewnętrzne ze stali szlachetnej nie wchodziło w kontakt z roztworami/parami kwaśnymi, aby uniknąć szkód korozyjnych.
- ▶ Przy ustawieniu na stojąco ostrych, spiczastych sztucców uważać na ryzyko odniesienia zranień. Posortować sztucce w taki sposób, żeby wykluczyć możliwość zranienia się o nie.
- ▶ Przed włożeniem usunąć z ładunku wszystkie większe resztki potraw.

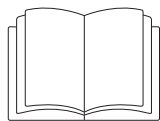
Dzieci w otoczeniu

- ▶ Proszę nadzorować dzieci znajdujące się w pobliżu zmywarki. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Zachodzi m.in. niebezpieczeństwo, że dzieci zamkną się w zmywarce.
- ▶ Dzieciom nie wolno używać profesjonalnej zmywarki do naczyń.
- ▶ Należy zapobiec możliwości dotknięcia przez dzieci chemikaliów procesowych! Chemikalia procesowe mogą spowodować podrażnienia w ustach i w gardle lub doprowadzić do zadławienia. Dlatego dzieci należy trzymać z daleka od otwartych drzwiczek zmywarki. W zmywarce mogą się jeszcze znajdować resztki chemikaliów procesowych. Jeśli dziecko weźmie chemikalia procesowe do ust, należy natychmiast udać się z nim do lekarza.

Wyposażenie

- ▶ Dozwolone jest podłączanie wyłącznie urządzeń dodatkowych Miele dla odpowiednich zastosowań. Oznaczenie artykułu wyposażenia można uzyskać w firmie Miele.
- ▶ Można stosować wyłącznie kosze i wkłady Miele. W przypadku modyfikacji wyposażenia Miele lub zastosowania innych koszy i wkładów Miele nie może zagwarantować, że zostanie osiągnięty wystarczający efekt zmywania. Wywołane w ten sposób szkody są wyłącznie z gwarancji.

Symbole umieszczone na profesjonalnej zmywarce do naczyń



Uwaga:
Przestrzegać instrukcji użytkowania!



Uwaga:
Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego!

Utylizacja profesjonalnej zmywarki do naczyń

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa i ochrony środowiska wszelkie chemikalia procesowe należy utylizować przestrzegając obowiązujących przepisów bezpieczeństwa (stosować okulary i rękawice ochronne!).
- ▶ Usunąć ew. zniszczyć zamek drzwiczek, żeby dzieci nie mogły się zamknąć w środku. Następnie doprowadzić zmywarkę do przepisowej utylizacji (patrz "Ochrona środowiska naturalnego").

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

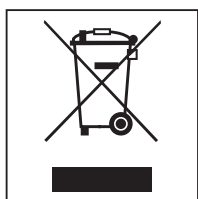
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie takiego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania.

Proszę zatroszczyć się o to, aby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Grupy obsługi

Obsługa może zostać podzielona na dwie grupy:

- Personel obsługi
- Biegły personel obsługi

Wprowadzając kod można zablokować dodatkowe ustawienia dla ogólnej obsługi (patrz rozdział "Więcej ustawień, Kod").

Personel obsługi

Personel obsługi musi być wprowadzony w funkcje obsługi i załadunku profesjonalnej zmywarki do naczyń i regularnie szkolony, żeby móc zagwarantować bezpieczną codzienną pracę.

Biegły personel obsługi

Biegły personel obsługi może ponadto blokować programy do wykorzystania, dostosowywać przebiegi programów pod kątem temperatury i czasu utrzymywania oraz zmieniać ilość wody.

Sposób działania wyświetlacza

Wyświetlacz nie jest wyświetlaczem dotykowym.

Poprzez wyświetlacz można wybrać ew. ustawić następujące rzeczy:

- program
- czas opóźnienia startu
- ustawienia

Podczas trwania programu na wyświetlaczu pokazywana jest następująca zawartość:

- nazwa programu
- etap programu / temperatura docelowa/aktualna / wartość A0
- przewidywany czas pozostały
- ew. występujące komunikaty błędów i wskazówki

Obsługa menu

Profesjonalna zmywarka do naczyń jest obsługiwana wyłącznie przez przyciski na pulpicie sterowania. Przyciski znajdujące się z boku wyświetlacza (pola przycisków) są nadrukowane na powierzchni stałowej pulpitu sterowania. Lekkie naciśnięcie na przyciski powoduje wyzwolenie poszczególnych funkcji.



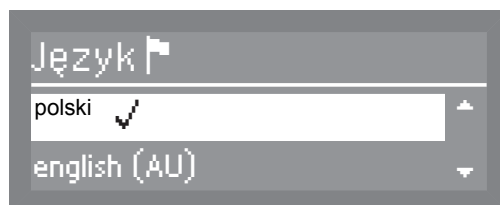
Obsługa menu odbywa się poprzez pola przycisków umieszczone po prawej stronie obok wyświetlacza.

- Przycisk ^
Nawiguje w menu wierszami do góry lub zwiększa zaznaczoną wartość.
- Przycisk ↶ Przerwanie lub powrót
Za pomocą tego przycisku można wcześniej opuścić menu. Ewentualnie dokonane ustawienia nie zostaną zapamiętane. Następnie wyświetlacz przechodzi do nadrzędnego poziomu menu.
- Przycisk v
Nawiguje w menu wierszami do dołu lub zmniejsza zaznaczoną wartość.
- Przycisk OK
Potwierdza wybór lub zapamiętuje dane. Wyświetlacz przechodzi do następnego nadrzędnego poziomu menu lub w przypadku wprowadzania wartości do następnej pozycji wprowadzania. Sposób postępowania przy wprowadzaniu danych jest opisany w odpowiednim rozdziale.

Prezentacja menu

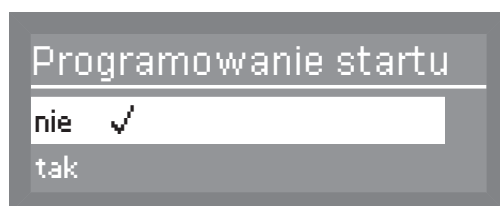
Warstwa sterowania profesjonalnej zmywarki do naczyń jest podzielona na menu. Menu jest prezentowane na 3-wierszowym wyświetlaczu na pulpicie sterowania.

Przykład:



Jest na nim pokazywana nazwa menu i maksymalnie dwa punkty menu. Wybrany punkt menu jest jasno podświetlony.

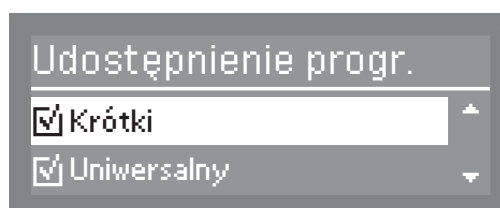
Wybór pojedynczy



Przyciski strzałek \wedge i \vee umożliwiają nawigację w menu. Za pomocą przycisku *OK* wybiera się zaznaczoną wartość. Wybrana wartość jest zaznaczona "ptaszkiem" \checkmark . Pozostałe wartości zostają automatycznie odznaczone.

Po naciśnięciu przycisku *OK* wskazanie zmienia się na następny wyższy poziom menu lub w przypadku wprowadzania wartości na następną pozycję wprowadzania. Sposób postępowania przy wprowadzaniu danych został opisany w odpowiednim rozdziale. Po naciśnięciu przycisku \leftrightarrow wskazanie przechodzi do następnego wyższego poziomu menu bez zapamiętania wprowadzonych danych.

Wybór wielokrotny



Przyciski strzałek \wedge i \vee umożliwiają nawigację w menu. Za pomocą przycisku *OK* można po kolei wybrać kilka wartości w menu. Każda wybrana wartość zostaje zaznaczona "ptaszkiem" \checkmark .

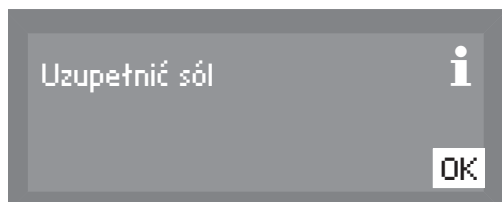
Aby zapamiętać wybór, należy wybrać *Akceptacja* i potwierdzić za pomocą przycisku *OK*.

Wskazówki dotyczące obsługi

Komunikaty systemowe

Symbol **i** oznacza komunikaty systemowe. Podają one informacje o bieżącym procesie i o statusie zmywarki. Komunikaty systemowe są wyświetlane pojedynczo na koniec programu zmywania. Jeśli występuje kilka komunikatów systemowych, po naciśnięciu przycisku **OK** zostaje wyświetlony następny komunikat systemowy. Komunikaty systemowe mogą zostać ponownie wywołane przez naciśnięcie przycisku **OK** podczas trwania programu.

Przykład:



Automatyczne wyłączenie

Profesjonalna zmywarka do naczyń dysponuje automatycznym wyłączeniem. Zmywarka wyłącza się po ustawionym czasie. Wyświetlacz i wszystkie pozostałe kontrolki LED są wyłączone. W celu włączenia zmywarki należy nacisnąć przycisk **⏻** (wł./wył.).

Automatyczne wyłączenie może również zostać wyłączone (patrz rozdział "Więcej ustawień, Wyłączyć po"). Wyświetlacz pozostaje wówczas włączony także w trybie czuwania.

Symbole na wyświetlaczu

Strzałki nawigacyjne \blacktriangle

Jeśli menu zawiera więcej niż dwie możliwości wyboru, obok punktów menu wyświetlane są dwie strzałki nawigacyjne. Punkty menu można przewijać za pomocą przycisków strzałek \wedge i \vee .

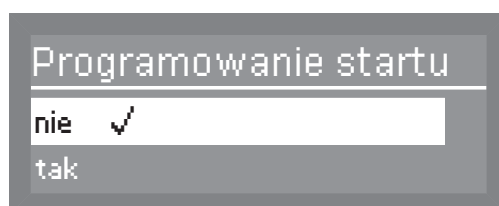
Linia przerywana -----

Jeśli menu zawiera więcej niż dwie możliwości wyboru, linia przerywana zaznacza koniec listy wyboru. Ostatni wpis znajduje się powyżej, początek listy poniżej linii.

"Ptaszek" \checkmark

Jeśli do wyboru jest więcej możliwości ustawień, "ptaszek" \checkmark zaznacza aktualne ustawienie.

Przykład



Suszenie $\underline{\underline{\underline{\quad}}}$

Przy uaktywnionym dodatkowym suszeniu symbol jest wyświetlany u góry po prawej stronie obok nazwy programu.

Przykład



Komunikaty systemowe **i**

Symbol **i** oznacza komunikaty systemowe i jest wyświetlany na zmianę z symbolem $\underline{\underline{\underline{\quad}}}$. Gdy na wyświetlaczu na dole po prawej stronie pokazywane jest OK, komunikat systemowy musi zostać potwierdzony przyciskiem OK. Jeśli na wyświetlaczu nie jest pokazywane OK, po kilku sekundach sterowanie przeskakuje z powrotem na następny wyższy poziom.

Komunikaty błędów \triangle

W przypadku błędu zamiast symbolu **i** wyświetlany jest znak ostrzegawczy. Dalsze postępowanie w przypadku wystąpienia błędu jest opisane w rozdziale "Usuwanie usterek".

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym uruchomieniu muszą zostać dokonane poniższe ustawienia. Wszystkie ustawienia są wywoływane automatycznie a aktualnie wybrane wartości są zaznaczone "ptaszkiem" ✓. Przy pierwszym uruchomieniu chodzi o ciągły przebieg, który nie może zostać przerwany.

Zmywarka przeprowadzi Państwa automatycznie przez kroki do wykonania.

Podczas pierwszego programu po uruchomieniu zostanie przeprowadzona regeneracja.

Jeśli po pierwszym uruchomieniu nie zostanie przeprowadzony do końca żaden program i zmywarka zostanie wyłączona, pierwsze uruchomienie musi zostać przeprowadzone ponownie.

Późniejsze przestawienie poniższych ustawień (za wyjątkiem przyłączy wodnych) jest możliwe poprzez menu "Ustawienia" i "Więcej ustawień".

Włączanie

Zmywarka musi być podłączona elektrycznie.

- Naciskać przycisk , aż zapali się LED w polu przycisku.

Ustawianie języka

Pierwsze uruchomienie rozpocznie się automatycznie wraz z ustawieniem języka. Zostaną Państwo poproszeni o ustawienie żądanego języka wyświetlacza.



- Wybrać żądany język naciskając przyciski strzałek \wedge i \vee i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Ustawianie jednostek temperatury

Wyświetlacz przechodzi do ustawiania jednostek temperatury.



- Wybrać żądane jednostki temperatury naciskając przyciski strzałek \wedge i \vee i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Ustawianie formatu daty

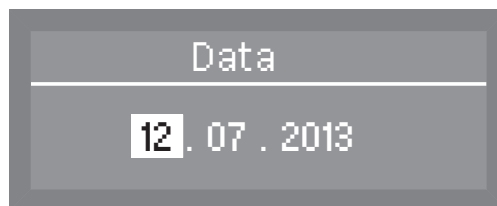
Wyświetlacz przechodzi do ustawiania formatu daty.



- Wybrać żądany format daty naciskając przyciski strzałek \wedge i \vee i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Ustawianie daty

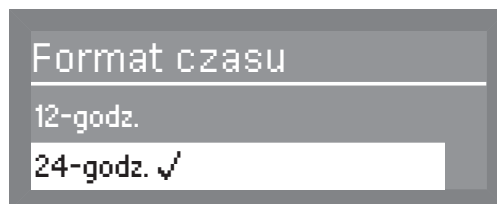
Wyświetlacz przechodzi do ustawiania daty.



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) \vee (niżej), ustawić dzień, miesiąc i rok, potwierdzając każde ustawienie przyciskiem *OK*.

Ustawianie formatu czasu

Wyświetlacz przechodzi do ustawiania formatu czasu.



- Wybrać żądany format czasu naciskając przyciski strzałek \wedge i \vee i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Pierwsze uruchomienie

Ustawianie godziny Wyświetlacz przechodzi do ustawiania godziny.



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) \vee (niżej) ustawić godziny i minuty, potwierdzając każde ustawienie przyciskiem *OK*.

Gdy zostanie wybrany 12-godz. format godziny, za godziną wyświetlane jest "am" (przed południem) lub "pm" (po południu).

Ustawianie twardości wody

Wyświetlacz przechodzi do ustawiania twardości wody.

Zmywarka musi zostać zaprogramowana dokładnie na twardość Państwa wody.

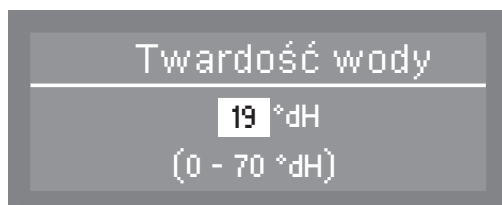
- Proszę się dowiedzieć o dokładny stopień twardości wody w lokalnym zakładzie wodociągowym.
- Przy wahającej się twardości wody (np. 15 - 27 °dH) należy zawsze wprowadzić najwyższą wartość (w tym przykładzie 27 °dH).

W razie ewentualnej późniejszej interwencji serwisowej znajomość twardości wody ułatwi pracę techników.

- Dlatego proszę zapisać twardość wody:

_____ °dH

Fabrycznie zaprogramowana jest twardość wody 19 °dH (3,4 mmol/l).



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) \vee (niżej), ustawić twardość wody obowiązującą dla Państwa przyłącza wodnego i potwierdzić ustawienie przyciskiem *OK*.

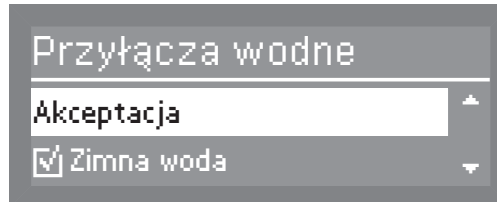
Dalsze informacje dotyczące ustawiania twardości wody znajdują się w rozdziale "Więcej ustawień, Twardość wody".

Przyłącza wodne

Wyświetlacz przechodzi do ustawiania przyłączy wodnych.

W razie braku możliwości podłączenia wszystkich przyłączy wodnych zmywarki, można je wyłączyć.

Jeśli poszczególne przyłącza wodne zostaną wyłączone, mogą zostać ponownie uaktywnione tylko przez serwis Miele.



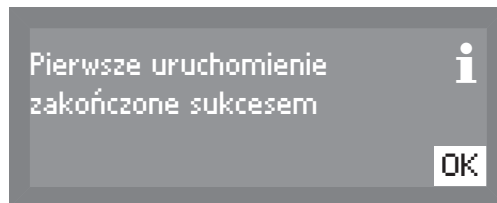
- Korzystając z przycisków strzałek \wedge i \vee wybrać przyłącza wodne, które nie są podłączone i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

"Ptaszek" \surd zostaje usunięty z okienka \square i tym samym przyłącze wodne zostaje wyłączone.

- Aby zapamiętać wybór, wybrać Akceptacja i potwierdzić przyciskiem OK.

Zakończenie pierwszego uruchomienia

Pierwsze uruchomienie zostaje zakończone a na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni komunikat.



- Nacisnąć przycisk OK.

Profesjonalna zmywarka do naczyń jest gotowa do pracy.



Ekran startowy jest wyświetlany przez 3 sekundy.

Następnie na wyświetlaczu pojawia się program przyporządkowany do pierwszego przycisku wyboru bezpośredniego.


Otwieranie i zamykanie drzwiczek

Zamek drzwiczek "Komfort"


Profesjonalna zmywarka do naczyń jest wyposażona w zamek drzwiczek "Komfort".


Ten zamek drzwiczek umożliwia wsparcie suszenia, automatycznie otwierając na kilka centymetrów drzwiczki na koniec programu (za wyjątkiem programów Superkrótka, Regeneracja, Na zimno i Odpompowanie). Tę funkcję można również zdezaktywować (patrz rozdział "Ustawienia", Suszenie).

Otwieranie drzwiczek

Drzwiczki mogą zostać otwarte tylko wtedy, gdy zmywarka jest podłączona elektrycznie i włączona (świeci się lampka LED w polu przycisku ).

Pulpit sterowania zmywarki służy równocześnie jako uchwyt drzwiczek.

- Nacisnąć przycisk , żeby otworzyć drzwiczki. Lampka LED w polu przycisku gaśnie, gdy tylko drzwiczki zostaną odblokowane.
- Chwycić za listwę pod pulpitem sterowania i otworzyć drzwiczki do dołu.

Naciskając przycisk  podczas pracy, można wstrzymać program (patrz rozdział "Obsługa, Wstrzymywanie programu").

Już rozpoczęty program powinien być przerywany tylko w nagłych przypadkach, np. gdy ładunek mocno się porusza.

Zamykanie drzwiczek

- Wsunąć kosze z naczyniami.
- Unieść drzwiczki i lekko je docisnąć, aż do wyraźnego zatrzaśnięcia. Drzwiczki zostają automatycznie dociągnięte w pozycję końcową przez mechanizm zamykający.

⚠ Nie sięgać w obszar zamykania drzwiczek.
Istnieje ryzyko przygniecenia.

Jeśli drzwiczki nie mogą zostać zamknięte do końca przez mechanizm domykający, ponieważ są zablokowane przez elementy naczyń itp., na wyświetlaczu pojawia się komunikat *Drzwi zablokowane lub F 433* (patrz rozdział "Usterki") i mechanizm domykający otwiera się.

- Usunąć blokadę w obszarze zamykania drzwiczek.

Jeśli drzwiczki zostaną domknięte ze zbyt dużym rozmachem, nastąpi ich otwarcie przez zamek "Komfort".

Szczelność można zagwarantować tylko wtedy, gdy mechanizm zamykający dociągnie drzwiczki do końca.

Otwieranie i zamykanie drzwiczek

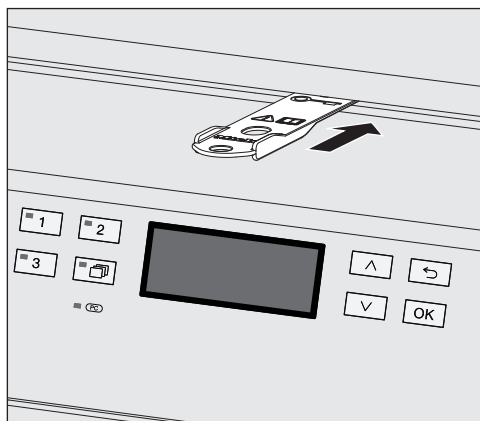
Otwieranie drzwiczek poprzez odblokowywanie awaryjne

⚠ Z odblokowywania awaryjnego można korzystać tylko wtedy, gdy normalne otwarcie drzwiczek nie jest więcej możliwe, np. w razie braku prądu.

⚠ Jeśli odblokowywanie awaryjne zostanie użyte podczas trwania programu, może się wylać gorąca woda. Zachodzi niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń!

Odblokowywanie awaryjne znajduje się w szczelinie pomiędzy drzwiczkami i pokrywą (ew. blatem roboczym i urządzeniem podblatowym) po prawej stronie obok zamka drzwiczek.

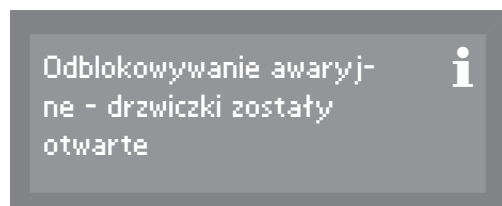
Wyzwolenie odblokowywania awaryjnego odbywa się poprzez narzędzie dołączone do opakowania z materiałami drukowanymi.



- Wsunąć narzędzie odblokowywania awaryjnego w szczelinę pomiędzy pokrywą i drzwiczkami po prawej stronie obok zamka drzwiczek. W celu lepszej orientacji prawa krawędź narzędzia musi być wyrównana z prawą krawędzią wyświetlacza.
- Za pomocą narzędzia wcisnąć suwak odblokowywania awaryjnego do tyłu, aż drzwiczki trochę się otworzą.

Przy równoczesnym naciśnięciu na drzwiczki zmywarki do wyzwolenia odblokowywania awaryjnego potrzebna będzie mniejsza siła.

Gdy drzwiczki zostaną otwarte za pomocą odblokowywania awaryjnego, na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



Wskazówka zostaje potwierdzona, gdy drzwiczki zostaną wyciągnięte z mechanizmu zamykającego. Następnie na wyświetlaczu pojawia się ostatnio używany program.

Regeneracja

Aby osiągnąć dobre efekty mycia, zmywarka wymaga miękkiej, odwapnionej wody. Przy twardej wodzie wodociągowej na ładunku i ściankach komory urządzenia odkładają się białe osady.

Dlatego woda wodociągowa o twardości przekraczającej 4 °d (=0,7 mmol/l) musi zostać odwapniona. Odbywa się to automatycznie we wbudowanej instalacji odwapniającej.

W tym celu instalacja odwapniająca musi być ustawiona dokładnie na twardość wody wodociągowej.


Dokładne informacje na temat stopnia twardości wody można uzyskać w odpowiednim przedsiębiorstwie wodociągowym. W razie ewentualnej późniejszej interwencji serwisowej ułatwią Państwo pracę technikom, znając twardość wody. Dlatego proszę tutaj wpisać twardość Państwa wody wodociągowej:

_____ °d lub mmol/l

Instalacja odwapniająca musi być regenerowana w regularnych odstępach czasu.

Wymaga ona do tego specjalnej soli regeneracyjnej.

Gdy twardość wody jest stale niższa niż 4 °d (= 0,7 mmol/l), nie ma potrzeby uzupełniania soli regeneracyjnej. Ustawienie twardości wody jest jednak konieczne.

 Nie napełniać zbiornika soli regeneracyjnej detergentem (ani detergentem w płynie).

Detergent zniszczy instalację odwapniającą.

Stosować wyłącznie specjalne, możliwie gruboziarniste sole regeneracyjne lub inne czyste sole warzone.

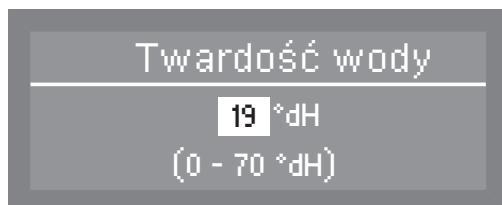
Inne rodzaje soli mogą zawierać elementy nierozpuszczalne w wodzie, które powodują zakłócenia w działaniu odwapniacza.

Uzupełnianie soli regeneracyjnej

Ustawianie twardości wody

Instalacja odwapniająca może zostać ustawiona w zakresie 0 - 70 °d (0 - 12,6 mmol/l).

- Wybrać menu Więcej ustawień.
- Wybrać Twardość wody i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.



Fabrycznie instalacja odwapniania wody jest ustawiona na wodę o twardości 19 °d (3,4 mmol/l).

Przy ustawianiu proszę również przestrzegać poniższej tabeli.

Przy wahającej się twardości wody należy zawsze ustawić najwyższą wartość. Jeśli twardość wody waha się np. między 8 i 17 °d (1,4 i 3,1 mmol/l), twardość wody powinna zostać ustawiona na 17 °d (3,1 mmol/l).

- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) \vee (niżej), ustawić twardość wody obowiązującą dla Państwa przyłącza wodnego i potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.

Uzupełnianie soli regeneracyjnej

Tabela ustawień

°dH	°f	mmol/l	Wyświetlacz	°dH	°f	mmol/l	Wyświetlacz
0	0	0	0	36	65	6,5	36
1	2	0,2	1	37	67	6,7	37
2	4	0,4	2	38	68	6,8	38
3	5	0,5	3	39	70	7,0	39
4	7	0,7	4	40	72	7,2	40
5	9	0,9	5	41	74	7,4	41
6	11	1,1	6	42	76	7,6	42
7	13	1,3	7	43	77	7,7	43
8	14	1,4	8	44	79	7,9	44
9	16	1,6	9	45	81	8,1	45
10	18	1,8	10	46	83	8,3	46
11	20	2,0	11	47	85	8,5	47
12	22	2,2	12	48	86	8,6	48
13	23	2,3	13	49	88	8,8	49
14	25	2,5	14	50	90	9,0	50
15	27	2,7	15	51	92	9,2	51
16	29	2,9	16	52	94	9,4	52
17	31	3,1	17	53	95	9,5	53
18	32	3,2	18	54	97	9,7	54
19	34	3,4	19 *)	55	99	9,9	55
20	36	3,6	20	56	101	10,1	56
21	38	3,8	21	57	103	10,3	57
22	40	4,0	22	58	104	10,4	58
23	41	4,1	23	59	106	10,6	59
24	43	4,3	24	60	108	10,8	60
25	45	4,5	25	61	110	11,0	61
26	47	4,7	26	62	112	11,2	62
27	49	4,9	27	63	113	11,3	63
28	50	5,0	28	64	115	11,5	64
29	52	5,2	29	65	117	11,7	65
30	54	5,4	30	66	119	11,9	66
31	56	5,6	31	67	121	12,1	67
32	58	5,8	32	68	122	12,2	68
33	59	5,9	33	69	124	12,4	69
34	61	6,1	34	70	126	12,6	70
35	63	6,3	35				

*) ustawienie fabryczne

Uzupełnianie soli regeneracyjnej

Wskazanie braku soli

- Uzupełnić sól po zakończeniu programu, gdy tylko pojawi się komunikat na wyświetlaczu.
- Potwierdzić wskazówkę za pomocą przycisku OK.

Jeśli sól nie zostanie uzupełniona, po prawej stronie obok nazwy programu wyświetlany jest symbol **i**, oznaczający brak soli. Za każdym razem po zakończeniu programu wskazówka dotycząca braku soli zostaje wyświetlona ponownie.

Naciskając przycisk OK podczas trwania programu można wyświetlić sygnały braku środków.

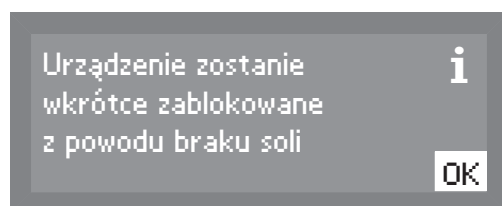
Po uzupełnieniu soli regeneracyjnej po kilku sekundach gaśnie symbol **i** na wyświetlaczu, jeśli nie ma żadnych dalszych braków.

Wskazania braku soli są wyłączone, gdy zmywarka jest zaprogramowana na twardość wody 0 - 4 °d.

Blokada urządzenia ze względu na brak soli

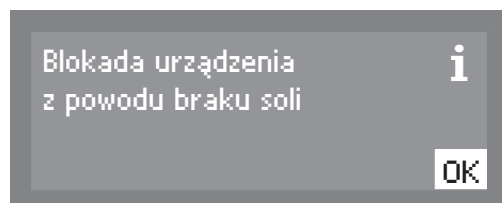
Po kilku cyklach programowych bez uzupełnienia soli zmywarka zostanie zablokowana do dalszego użycia.

Chwilę przedtem na wyświetlaczu pojawi się następujący komunikat:



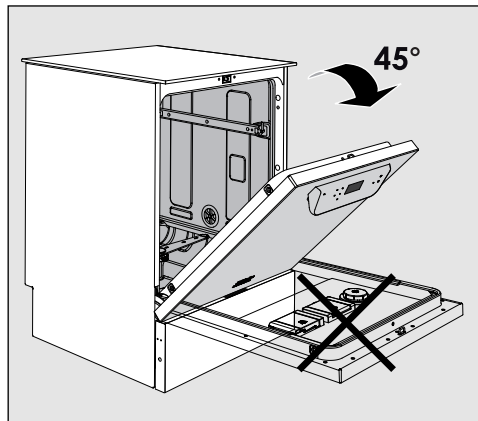
W zależności od wybranego programu i ustawionej twardości wody, możliwe jest jeszcze przeprowadzenie tylko kilku cykli programowych.

Zmywarka zostanie zablokowana do dalszej obsługi, jeśli kolejne cykle programowe zostaną przeprowadzone bez uzupełnienia soli.

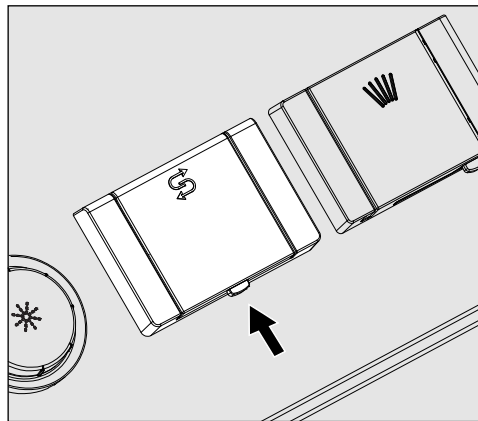


Blokada urządzenia zostaje zniesiona po kilku sekundach, gdy sól regeneracyjna zostanie uzupełniona.

Uzupełnianie soli regeneracyjnej

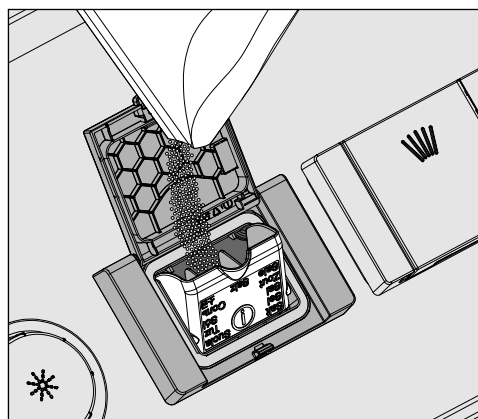


- Przy uzupełnianiu soli otwierać drzwiczki **tylko do połowy**, żeby sól dostała się w pełni do zbiornika.



- Nacisnąć przycisk otwierania na pokrywie zbiornika soli w kierunku strzałki. Odskakuje klapka.
- Rozłożyć lejek do napełniania.

Nie napełniać żadnej wody do zbiornika soli!



- Napełnić zbiornik maksymalnie taką ilością soli, żeby można było bez problemu zamknąć lejek do napełniania. Przy pierwszym napełnianiu zbiornik soli mieści, w zależności od uziarnienia, ok. 2 kg soli. Przy uzupełnianiu ilość soli jest mniejsza, ponieważ w zbiorniku znajduje się jeszcze resztkę soli.

Uzupełnianie soli regeneracyjnej

Nie napełniać więcej niż 2 kg soli.

Przy napełnianiu soli ze zbiornika może wypływać woda.

- Wyczyścić obszar napełniania i uszczelkę z resztek soli a następnie zamknąć klapkę zbiornika.
- Od razu po napełnieniu soli uruchomić program Na zimno bez ładunku, żeby uniknąć korozji w komorze zmywania. Ewentualnie przelany roztwór soli zostanie wówczas rozcieńczony a następnie spłukany.

Nabtyszczacz

Nabtyszczacz jest konieczny, żeby woda przy suszeniu spływała z ładunku w postaci filmu oraz żeby ładunek szybciej wysychał po myciu. Dozowanie nabtyszczacza może się odbywać poprzez zbiornik w drzwiczkach lub poprzez zewnętrzny moduł DOS. (Opcja - patrz rozdział "Moduł DOS").

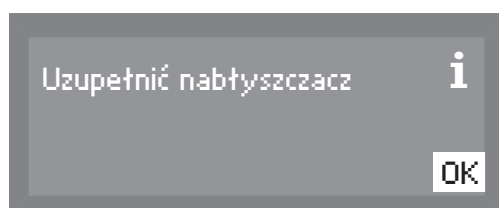
⚠ Przeprowadzenie napełnienia zbiornika detergentem (także detergentem w płynie) prowadzi do zniszczenia zbiornika! Stosować wyłącznie nabtyszczacz do profesjonalnych zmywarek do naczyń!

Przełączenie na zewnętrzny moduł DOS musi zostać dokonane przez serwis Miele lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego.

W programie Szkło do piwa spłukiwanie jest przeprowadzane z wykorzystaniem zimnej wody lub bez dozowania nabtyszczacza.

Wskazania braku nabtyszczacza

- Uzupełnić nabtyszczacz po zakończeniu programu, gdy tylko na wyświetlaczu pojawi się komunikat.



- Potwierdzić wskazówkę za pomocą przycisku OK.



Jeśli nabtyszczacz nie zostanie uzupełniony, na górze po prawej stronie obok nazwy programu wyświetlany jest symbol **i**, który wskazuje brak.

Za każdym razem po zakończeniu programu wskazanie braku jest wyświetlane ponownie.

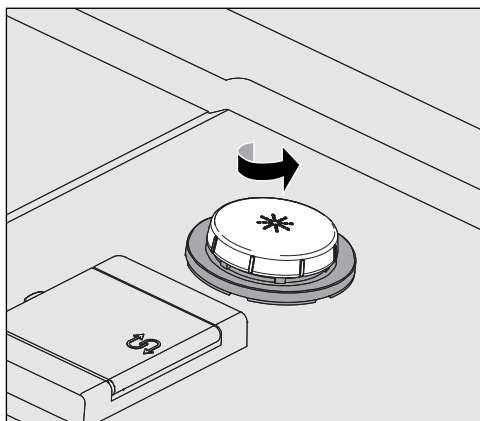
Naciskając przycisk OK podczas trwania programu można wyświetlić sygnały braku środków.

Jeśli nic więcej nie brakuje, symbol **i** na wyświetlaczu gaśnie po uzupełnieniu nabtyszczacza.

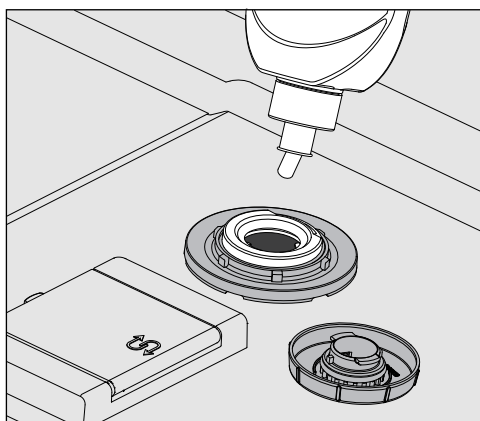
Uzupełnianie nabłyszczacza

Uzupełnianie nabłyszczacza

- Otworzyć **całkowicie** drzwiczki.



- Odkręcić pokrywkę zbiornika nabłyszczacza.



- Napełniać nabłyszczacz dotąd, aż stanie się widoczny na krawędzi oznaczonej za pomocą max.

Zbiornik ma pojemność ok. 300 ml.

- Dokręcić z powrotem pokrywkę, żeby podczas zmywania do zbiornika nie dostała się woda.
- Dobrze wytrzeć ewentualnie rozchlapany nabłyszczacz, żeby uniknąć silnego wytwarzania piany w następnym programie zmywania.

Aby osiągnąć optymalne efekty zmywania, można dopasować wielkość dozowania nabłyszczacza (patrz rozdział "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe").

Układanie ładunku

Usunąć większe resztki potraw z naczyń.

Mycie wstępne pod bieżącą wodą nie jest konieczne!

Na co należy zwrócić uwagę

⚠ Resztki kwasów i rozpuszczalników, w szczególności sole kwaśne i roztwory zawierające chlor, nie mogą się dostać do komory zmywania.

⚠ Nie zmywać w zmywarce naczyń zabrudzonych popiołem, piaskiem, woskiem, smarem lub farbą.
Te substancje uszkodzą zmywarkę.

Umieścić poszczególne naczynia i sztucce w przewidzianych do tego miejscach w koszach zmywarki. Proszę jednak przy tym uwzględnić następujące wskazówki:

- Układać naczynia w taki sposób, żeby wszystkie powierzchnie mogły być omywane przez wodę. Tylko wtedy będą one mogły stać się czyste!
- Układać talerze w koszu górnym i dolnym tak jak na ilustracjach, wypukłościami do środka kosza (zwrócić uwagę na rysunki na kolejnych stronach).
- Naczynia i sztucce nie mogą leżeć jedno w drugim ani nawzajem się zakrywać.
- Zwrócić uwagę na to, żeby wszystkie elementy miały pewne podparcie.
- Naczynia z pustką, jak filiżanki, szklanki, garnki, dzbanki itd. należy ustawiać w koszach otworami do dołu.
- Wysokie, wąskie naczynia z pustką powinny być w miarę możliwości układane w środkowej części kosza. Tutaj będą najlepiej osiągnięte przez strumienie wody.
- Elementy o głębokim dnie powinny być ustawiane w miarę możliwości ukośnie, żeby woda mogła z nich swobodnie wypływać.
- Zwrócić uwagę na to, żeby ramiona spryskujące nie mogły zostać zablokowane przez zbyt wysokie lub wystające poza kosze elementy. Ew. sprawdzić ręcznie możliwość ruchu.
- Zwrócić uwagę na to, żeby małe elementy nie wypadały przez pręty koszy. Dlatego małe elementy należy wkładać do koszyka na sztucce.

Technika zastosowań

Ładunek, który nie nadaje się do mycia w zmywarce

- Naczynia i sztucce z drewna ew. z elementami drewnianymi zostaną wyługowane i stracą wygląd. Poza tym stosowane kleje nie nadają się do zmywarek do naczyń. Elementy drewniane mogą się oddzielić.
- Artykuły rzemiosła artystycznego jak również antyczne, cenne wazy lub szkło z elementami dekoracyjnymi nie są odporne na mycie w zmywarce do naczyń.
- Elementy z tworzyw sztucznych z materiałów nieodpornych na wysokie temperatury mogą się zdeformować.
- Przedmioty z miedzi, mosiądzu, cyny i aluminium mogą się odbarwić albo zmatowieć.
- Dekoracje na glazurze po wielu cyklach zmywania mogą wyblaknąć.
- Delikatne szkło i przedmioty z kryształu po dłuższym użytkowaniu mogą zmętnieć.

Zalecamy

- Stosować naczynia i sztucce przeznaczone do zmywarek do naczyń z oznaczeniem "do mycia maszynowego".
- Szklanki po wielu cyklach zmywania mogą zmętnieć. Dlatego do delikatnego szkła należy stosować programy z obniżoną temperaturą zmywania (patrz rozdział "Przegląd programów") i odpowiednim detergentem. Ryzyko zmętnienia jest wówczas mniejsze.

Proszę pamiętać!

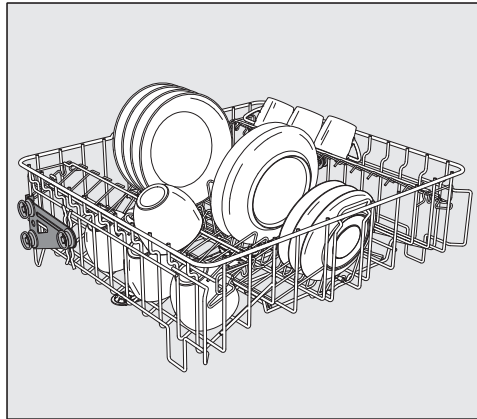
Srebro i aluminium mogą się przebarwić przy kontakcie z produktami spożywczymi zawierającymi siarkę.

⚠ Elementy aluminiowe (np. filtry tłuszczu) nie mogą być myte w zmywarce przy pomocy mocno alkalicznych detergentów z obszarów profesjonalnych i przemysłowych.

Mogą wystąpić szkody materiałowe. W przypadkach ekstremalnych zachodzi zagrożenie gwałtowną reakcją chemiczną (jak np. wybuch mieszaniny piorunującej).

Kosz górny

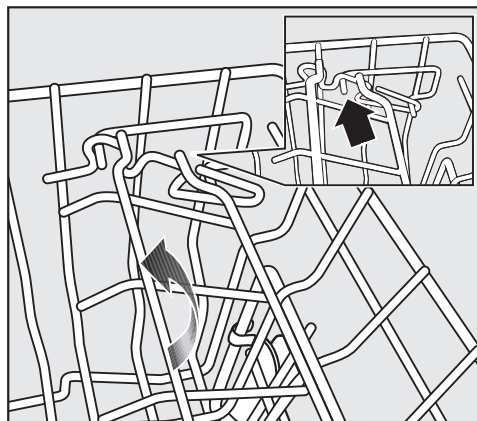
Małe, lekkie i wrażliwe elementy, takie jak spodki, filiżanki, szklanki, salaterki itd. jak również lekkie, odporne temperaturowo elementy z tworzyw itp., należy zmywać w koszu górnym.



Kosz górny O 891

z wkładem E 810 dla np. 20 filiżanek, 33 spodków lub 17 talerzyków deserowych.

Półeczka na filiżanki



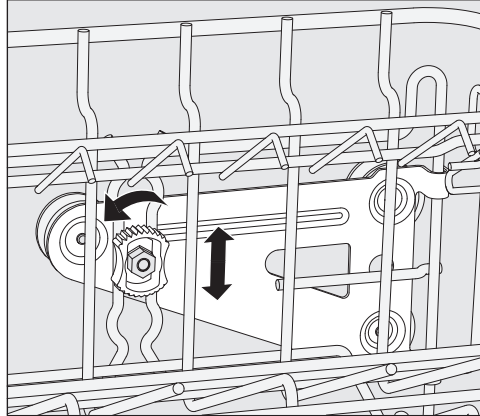
Szerokość półeczki na filiżanki można ustawić na dwóch poziomach, żeby można było na niej umieścić również duże filiżanki.

- Pociągnąć półeczkę na filiżanki do góry i pozwolić jej z powrotem zaskoczyć na żądanej szerokości.

Przestawianie kosza górnego

W celu uzyskania większej ilości miejsca na wysokie naczynia w koszu górnym lub dolnym, można przestawić kosz górny na wysokość w dwóch pozycjach różniących się o ok. 5 cm.

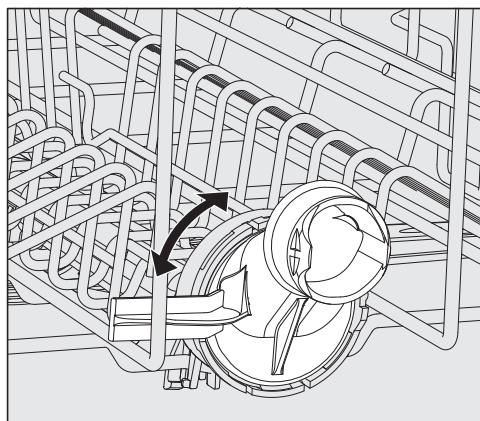
- Wyciągnąć kosz górny.



- Zwolnić nakrętki mocujące po obu stronach.
- Unieść lub opuścić kosz na żadaną pozycję.
- Dokręcić z powrotem nakrętki mocujące.

⚠ Kosz górny w obu pozycjach musi być ustawiony poziomo. W przypadku ukośnego ustawienia nie jest możliwe podłączenie wody.

⚠ Po przestawieniu kosza górnego na wysokość należy bezwzględnie dopasować pozycję przyłącza wodnego przed wsunięciem kosza.



- Obrócić przyłącze wodne kosza górnego w górną lub dolną pozycję. Przyłącze wodne musi słyszalnie zaskoczyć w każdej z pozycji.

W zależności od ustawienia kosza górnego w koszach można umieścić np. talerze o następujących średnicach (przykład dla kosza górnego O 891):

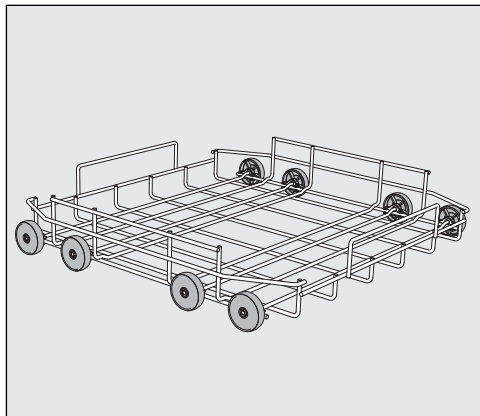
Pozycja kosza górnego	Ø talerzy w koszu górnym	Ø talerzy w koszu dolnym
górną	maks. 15 cm	33 cm *
dół	maks. 20 cm	25 cm

* W tym celu w koszu dolnym należy zastosować wkład na talerze E 812.

Kosz dolny

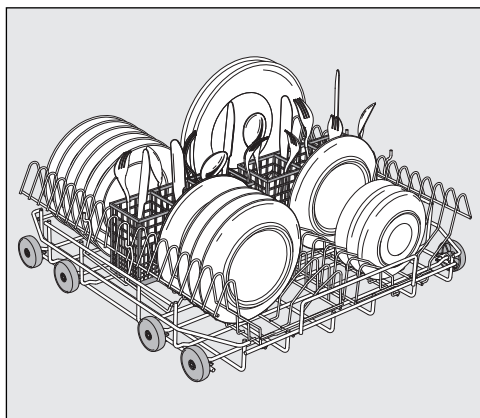
Duże i ciężkie rzeczy, jak talerze, półmiski, garnki, miski itd. należy umieszczać w koszu dolnym.

Cienkościenne lekkie szklanki układać wyłącznie w przeznaczonych do tego wkładach ew. w koszu dolnym.



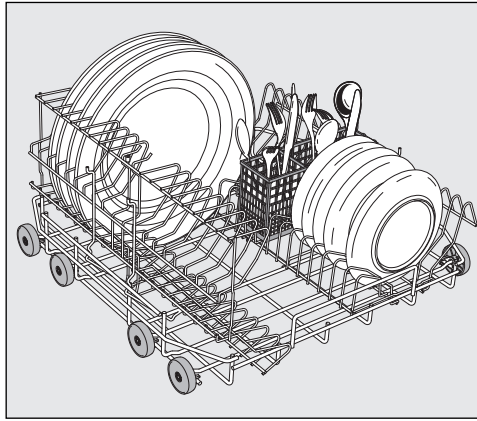
Kosz dolny - laweta U 890

Do umieszczania koszy z tworzywa sztucznego, różnych wkładów i koszyków na sztućce.



Kosz dolny U 890 z 2 wkładami E 816 i 2 koszykami na sztućce E 165

W każdym z wkładów można umieścić po 16 talerzy Ø 25 cm i różne sztućce. Bez koszyków na sztućce w każdym z wkładów E 816 można umieścić po 19 talerzy o średnicy 25 cm.

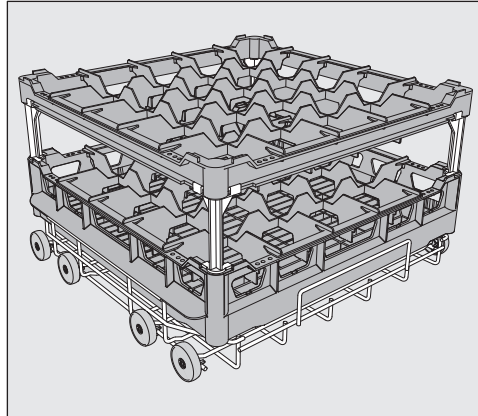


Kosz dolny U 890 z obróconym o 90° wkładem E 816

Z koszykiem na sztućce E 165 można ułożyć 16 talerzy Ø 33 cm i różne sztućce. Bez koszyka na sztućce w obróconym wkładzie E 816 można umieścić 19 talerzy Ø 33 cm.

Wkład z koszy plastikowych

Kosz dolny - laweta U 890 może zostać wypełniony koszami plastikowymi o wymiarach 500 x 500 mm.



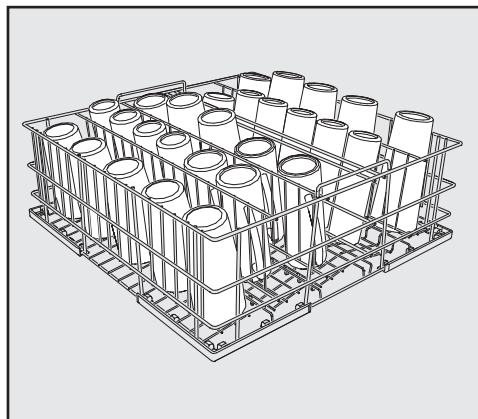
Do zastosowania koszy plastikowych w koszu górnym wymagany jest specjalny kosz górny - laweta O 885 (maks. wysokość załadunku 130 mm).

Do zastosowania wyższego ładunku w koszu dolnym wymagany jest specjalny kosz dolny - laweta U 876.

To, jaka kombinacja koszy może zostać zastosowana, zależy od rodzaju, wielkości i formy ładunku.

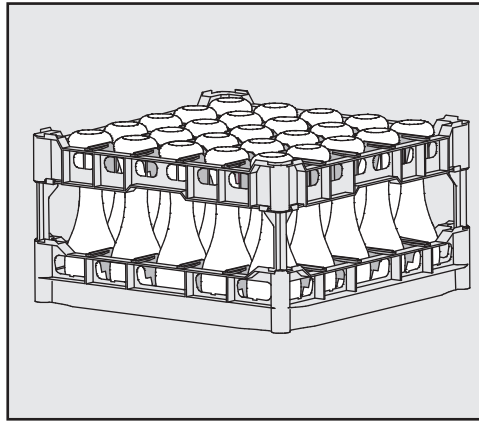
W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących asortymentu koszy i wkładów proszę się zwrócić do swojego sprzedawcy Miele lub do serwisu firmy Miele.

Przykłady: (kosze dolne)



5-rzędowy kosz druciany U 525

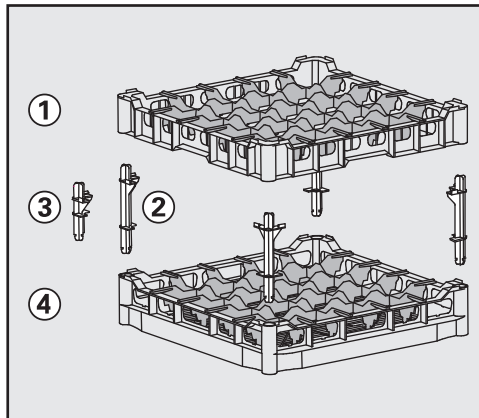
Kosz druciany jest przeznaczony do szklanek o średnicy maks. 8 cm.



Kosze plastikowe U 534 - U 537 z podziałem przegródek na szklanki o różnej wysokości
W tym przykładzie kosz plastikowy jest połączony długimi przedłużkami z wysoką nakładką.
(Montaż tylko z koszem dolnym - lawetą U 876)

Rozbudowa kosza plastikowego

Wysokość kosza podstawowego ④ można zmienić za pomocą nakładki ① i do wyboru długich ② lub krótkich ③ przedłużek.



- Wetknąć wszystkie cztery przedłużki w kosz podstawowy ④.
- Wcisnąć dobrze nakładkę ① na przedłużki.

Uzupełnianie detergentu

Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do profesjonalnych zmywarek do naczyń.

Detergent może być dozowany w formie proszku poprzez zasobnik na detergent w proszku lub w płynie poprzez zewnętrzny moduł DOS (opcja - patrz rozdział "Moduł DOS").

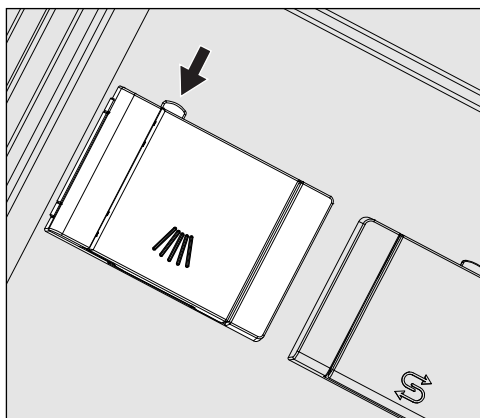
Nie stosować detergentu w tabletkach.
Podczas krótkich czasów przebiegu programu tabletki mogą się nie rozpuścić całkowicie.

Detergent w proszku

Detergent w proszku należy stosować wyłącznie w dozowniku w drzwiczkach.

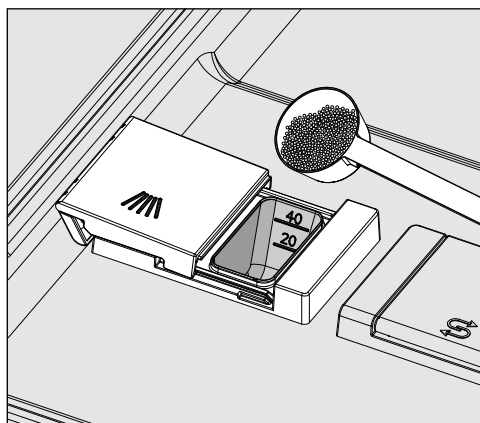
Przed każdym programem zmywania (za wyjątkiem programów Superkrótki, Na zimno, Regeneracja i Odpompowywanie) napełnić zasobnik w drzwiczkach detergentem w proszku (przestrzegać wskazówek na następnej stronie).

- Dostosować dozowanie detergentu w zasobniku do stopnia zabrudzenia naczyń (przestrzegać wskazówek dotyczących dozowania w rozdziale "Przegląd programów").



- Nacisnąć przycisk otwierania na zasobniku detergentu w kierunku strzałki. Klapka zasobnika otwiera się w lewo.

Po zakończeniu programu zmywania klapka zasobnika jest już otwarta.



- Napełnić zasobnik detergentem w proszku i zamknąć klapkę zasobnika.

Dozowanie

- Przy dozowaniu przestrzegać wskazówek producenta detergentu.

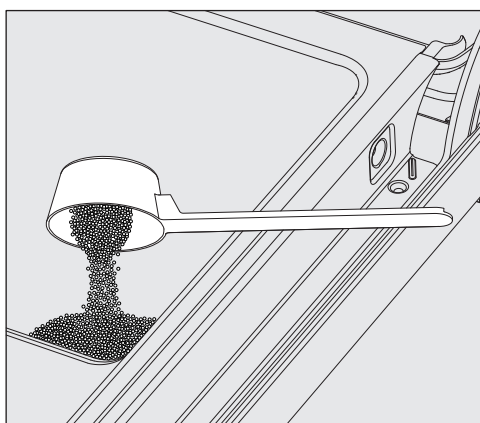
Jako pomoc w dozowaniu naniesione są oznaczenia 20 i 40. Przy poziomym otwarciu drzwiczek wskazują one wielkość napełnienia w milimetrach. W przypadku detergentu w proszku oznacza to, w zależności od producenta i uziarnienia, przybliżoną wielkość napełnienia w gramach.

Do zasobnika detergentu mieści się maksymalnie 60 ml detergentu.

Wskazówki dotyczące programu Superkrótki

W przypadku programu Superkrótki woda z płukania na koniec programu nie jest odpompowywana, żeby osiągnąć krótkie czasy przebiegów programów przy ciągłym zmywaniu.

Detergent może nie zostać wypłukany z zasobnika podczas krótkiego czasu trwania programu.



- Jeśli nie jest dozowany detergent w płynie, podać detergent w proszku bezpośrednio na wewnętrzną stronę drzwiczek.

Program zmywania musi zostać uruchomiony od razu po dozowaniu detergentu na wewnętrzną stronę drzwiczek, żeby uniknąć korozji ew. przebarwień.

Moduł DOS

Oprócz wewnętrznych systemów dozowania można również podłączyć nawet dwa dodatkowe zewnętrzne systemy dozujące (moduły DOS) do płynnych chemikaliów procesowych.

Dalsze informacje dotyczące modułów DOS Miele można uzyskać u sprzedawcy Miele oraz w serwisie Miele.

Oznaczenie kolorystyczne lanc ssących

Płynne chemikalia procesowe są doprowadzane z zewnętrznych zbiorników poprzez lance ssące. Oznaczenie kolorystyczne lanc ssących ułatwia ich przyporządkowanie.

Miele stosuje i zaleca:

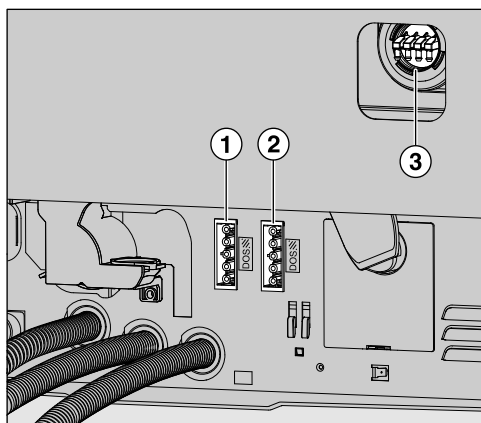
kolor niebieski: do detergentu

kolor czerwony: do nablyszczacza

Zabrudzenia specjalne mogą wymagać zastosowania detergentów i środków pomocniczych o innym składzie. W takich przypadkach służy Państwu pomocą serwis Miele.

Podłączanie modułów DOS

Do modułu DOS jest dołączona oddzielna instrukcja montażu.



- ① Podłączenie zasilania DOS 1 Detergent.
- ② Podłączenie zasilania DOS 4 Nablyszczacz.
- ③ Przyłącza dla węży dozujących.

⚠ Przed montażem modułu DOS konieczne porównać dane przyłączeniowe (napięcie i częstotliwość prądu) na tabliczce znamionowej modułu z parametrami na tabliczce znamionowej automatu myjącego. Dane muszą być zgodne, żeby moduł nie został uszkodzony. W razie wątpliwości zasięgnąć opinii wykwalifikowanego elektryka.

- Podłączyć zasilanie.
- W celu podłączenia węży dozujących należy zdjąć obejmę z wolnego przyłącza i ściągnąć zaślepkę ochronną.
- Założyć wężyk dozujący na króciec przyłączeniowy i zamocować go za pomocą obejmmy.

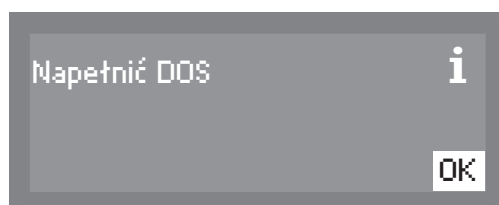
Nie używane przyłącza węży dozujących muszą być zaopatrzone w zaślepki ochronne, żeby nie wylewała się kąpiel myjąca.

Ustawianie koncentracji dozowania

Napełnianie ew. wymiana zbiorników zapasowych

Ustawianie koncentracji dozowania zostało opisane w rozdziale "Więcej ustawień / Funkcje dodatkowe / Systemy dozujące".

Moduł DOS jest wyposażony w kontrolę stanu napełnienia, która przy przekroczeniu minimalnego stanu napełnienia pokazuje na wyświetlaczu odpowiedni komunikat.

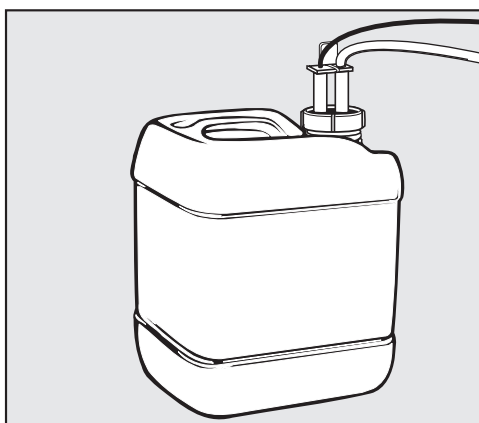


- Uzupelnic odpowiednie chemikalia procesowe po zakonczeniu programu, gdy tylko pojawi się komunikat na wyświetlaczu.
- Potwierdzić wskazówkę za pomocą przycisku OK.

Napełniać zbiorniki w odpowiednim momencie, żeby uniknąć ich całkowitego opróżnienia.

Opróżniony system dozujący przed następnym uruchomieniem programu musi zostać odpowietrzony.

- Postawić zbiornik na otwartych drzwiczkach komory zmywania lub na łatwym do czyszczenia podłożu.



- Odkręcić lancę ssącą i ją wyjąć. Położyć lancę ssącą na otwartych drzwiczkach komory zmywania.
- Napełnić zbiornik lub wymienić go na pełny zbiornik.
- Włożyć lancę ssącą do otworu zbiornika i dobrze ją dokręcić. Przestrzegać oznaczeń kolorystycznych.
- Wytrzeć ewentualnie rozchłapane chemikalia procesowe.
- Postawić zbiornik obok zmywarki na podłodze lub w sąsiadującej szafce.
- W razie potrzeby odpowietrzyć system dozujący.

Obsługa

Odpowietrzanie systemu dozującego i ustawianie wielkości dozowania patrz "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe".







Kontrola zużycia Kontrolować regularnie zużycie stosowanych chemikaliów procesowych na podstawie stanu napełnienia zbiorników, żeby móc rozpoznać ewentualne nieprawidłowości przy dozowaniu.

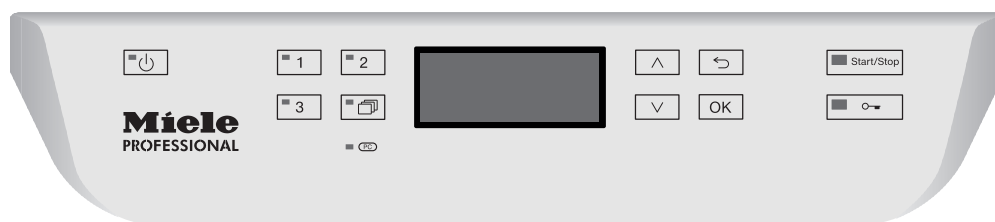
Diody LED w polach przycisków

W przyciskach dotykowych są wpuszczone diody świetlne. Pokazują one status zmywarki.



Za wyjątkiem przycisku *Start/Stop*, który w normalnym trybie ma zieloną diodę LED, wszystkie pozostałe diody LED są żółte.

W przypadku wystąpienia błędu przycisk *Start/Stop* miga na czerwono.


Pole przycisku	LED	Status
Przycisk  (Wł./Wył.)	WŁ.	Zmywarka jest włączona.
	WYŁ.	Zmywarka jest wyłączona.
Przyciski  ,  i  bezpośredniego wyboru programów	WŁ.	Program został wybrany. Dioda LED świeci się również po zakończeniu programu dotąd, aż zostanie wybrany inny program.
	WYŁ.	Program nie jest wybrany lub zmieniane są ustawienia programowe.
Przycisk  Pozostałe programy	WŁ.	Został wybrany program z listy programów. Dioda LED świeci się również po zakończeniu programu dotąd, aż zostanie wybrany inny program.
	WYŁ.	Nie jest wybrany żaden program z listy lub zmieniane są ustawienia programowe.
Przycisk <i>Start/Stop</i>	WŁ.	Program trwa.
	MIGA NA ZIELONO	Program jest wybrany, ale jeszcze nie uruchomiony.
	MIGA NA CZERWONO	Wystąpił błąd.
	WYŁ.	Program jest zakończony.
Przycisk  (przycisk drzwiczek)	WŁ.	Program jest wybrany, ale jeszcze nie uruchomiony.
	MIGA	Program jest zakończony i drzwiczki są zamknięte.
	WYŁ.	Program trwa.



Włączanie

- Odkręcić zawór z wodą, jeśli jest zamknięty.
- Naciskać przycisk , aż zapali się LED w polu przycisku.
- Zamknąć drzwiczki (świeci się dioda LED przycisku ).




Gdy tylko zmywarka jest gotowa do pracy, wskazanie na wyświetlaczu zmienia się i pokazuje ostatnio wybrany program, np.:

Uniwersalny	
Temperatura	55 °C
Czas trwania	23 min

Wybór programu

Wybór programu powinien być zawsze uzależniony od rodzaju i stopnia zabrudzenia ładunku.

Przyciski wyboru bezpośredniego

Wybór często używanych programów odbywa się poprzez przyciski wyboru bezpośredniego ,  lub . Przyporządkowanie może być dowolnie dopasowywane (patrz rozdział "Więcej ustawień").

Fabrycznie do przycisków wyboru bezpośredniego przyporządkowane są trzy pierwsze programy z przeglądu programów (patrz "Przeгляд programów").

- Wybrać program poprzez przyciski wyboru bezpośredniego.

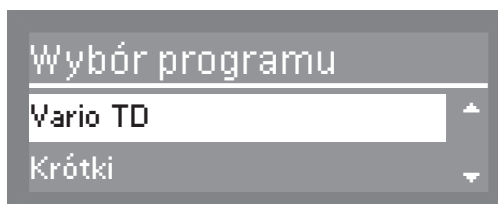
Dioda LED przycisku wyboru bezpośredniego świeci się stale a LED przycisku *Start/Stop* miga.

Lista programów

Programy, które nie są osiągalne poprzez przyciski wyboru bezpośredniego, mogą zostać wybrane z listy programów.

- Nacisnąć przycisk .

Na wyświetlaczu pojawia się następujące menu wyboru:



- Korzystając z przycisków \wedge i \vee wybrać żądany program i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Na wyświetlaczu pokazywany jest wybrany program, np.:




Dioda LED w polu przycisku  świeci się stale a LED przycisku *Start/Stop* miga.

Naciskając przycisk OK można wybrać funkcje dodatkowe (patrz rozdział "Funkcje dodatkowe").

Uruchamianie programu

- Nacisnąć przycisk *Start/Stop*.

Dioda LED przycisku *Start/Stop* świeci się stale a LED przycisku  gaśnie.

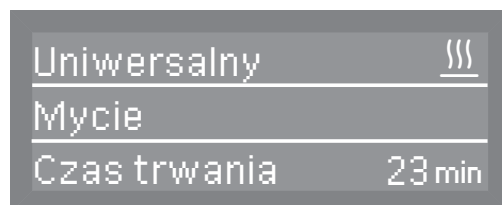
Po starcie programu zmiana programu nie jest więcej możliwa. Bieżący program może zostać wstrzymany (patrz "Wstrzymywanie programu") lub przerwany (patrz "Przerywanie programu").

Wskazania przebiegu programu


Na wyświetlaczu po uruchomieniu programu pokazywana jest nazwa bloku zmywania i przez 10 sekund Start programu.

Podczas trwania programu w drugim wierszu wyświetlacza można przełączać za pomocą przycisków strzałek \wedge i \vee pomiędzy wskazaniami bloku zmywania lub temperatury docelowej ew. aktualnej lub wartością A0.

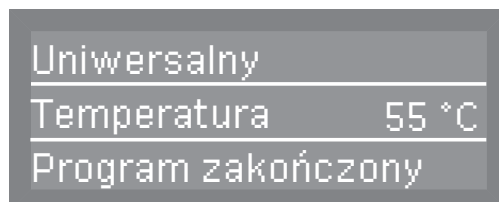
W trzecim wierszu wyświetlacza pokazywany jest czas pozostały.





Koniec programu

Po regularnym zakończeniu programu gaśnie dioda LED przycisku *Start/Stop* a dioda LED przycisku  miga.

W środkowym wierszu wyświetlacza ciągle się zmienia temperatura docelowa i wartość A0. W najniższym wierszu wyświetlany jest komunikat Program zakończony.



Ponadto w ustawieniu fabrycznym przez 3 sekundy rozlega się sygnał dźwiękowy. W celu ustawienia sygnałów dźwiękowych patrz rozdział "Ustawienia , Głośność".

Przy uaktywnionym suszeniu (patrz rozdział "Ustawienia , Suszenie") drzwiczki uchylają się automatycznie o kilka centymetrów.


Przy uaktywnionej funkcji wyłączenia zmywarka wyłącza się automatycznie po jakimś czasie.

W celu włączenia nacisnąć przycisk .

Wyłączenie

- Naciskać przycisk , aż zapali się LED w polu przycisku.

Jeśli zmywarka jest wyłączona, na wyświetlaczu pokazywana jest ustawiona godzina.

Wskazania godziny można również zmienić przy wyłączonej zmywarce (patrz rozdział "Ustawienia , Godzina, Wskazania").

Wyjmowanie naczyń

Gorące naczynia są wrażliwe na uderzenia! Dlatego po wyłączeniu należy je tak długo pozostawić do ostygnięcia w zmywarce, aż będzie je można dobrze uchwycić.

Gdy otworzy się całkowicie drzwiczki po wyłączeniu, naczynia ostygną szybciej.

Wyjąć najpierw naczynia z kosza dolnego, następnie z kosza górnego. W ten sposób unika się skapywania wody z kosza górnego na naczynia w koszu dolnym.

Wstrzymywanie programu

Już rozpoczęty program powinien być przerywany tylko w nagłych przypadkach, np. gdy ładunek mocno się porusza.

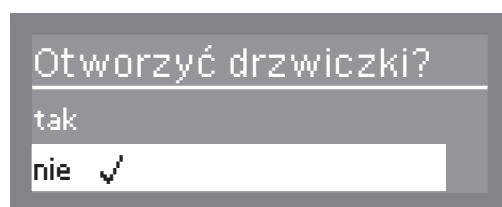
⚠ Ostrożnie! Ładunek i wnętrze zmywarki mogą być bardzo gorące.
Zachodzi niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń!

- Nacisnąć przycisk .

⚠ Jeśli temperatura zmywania wynosi więcej niż 70 °C, na wyświetlaczu pokazywane jest ostrzeżenie Komora zmywania jest za gorąca.


- Potwierdzić ostrzeżenie za pomocą przycisku *OK*.

Na wyświetlaczu pojawia się następujące pytanie.

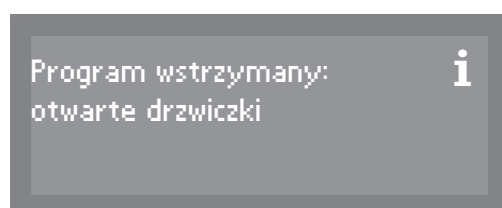


- Wybrać *tak* i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.

Program zostaje przerwany dopiero wtedy, gdy zostanie potwierdzone *tak*.

Jeśli po naciśnięciu przycisku  w ciągu ok. 20 sekund nie zostaną dokonane żadne wprowadzenia, ekran powróci do przebiegu programu.

Drzwiczki zostają otwarte, a na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



- Ułożyć stabilnie ładunek.
- Zamknąć drzwiczki.

Program będzie kontynuowany od miejsca, w którym został wstrzymany.

Wyświetlacz przechodzi automatycznie z powrotem do przebiegu programu.

Przerywanie programu

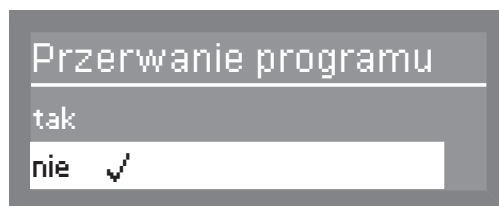
Już rozpoczęty program należy przerywać tylko w koniecznych przypadkach, np. gdy program ma zostać zmieniony.

W przypadku wystąpienia usterki program zostaje przerwany automatycznie.

⚠ Ostrożnie! Ładunek i wnętrze zmywarki mogą być bardzo gorące.
Zachodzi niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń!

- Nacisnąć przycisk *Start/Stop*.

Na wyświetlaczu pojawia się następujące pytanie:

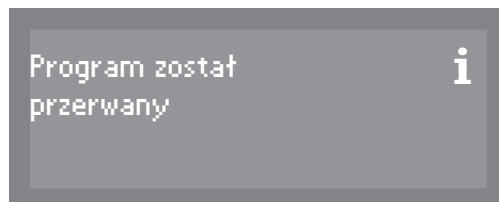


- Wybrać tak i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.

Program zostaje przerwany dopiero wtedy, gdy zostanie potwierdzone tak.

Jeśli w ciągu ok. 20 sekund po naciśnięciu przycisku *Start/Stop* nie zostaną wprowadzone żadne dane, wskazanie powraca do przebiegu programu.

Na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



W przypadku zmiany programu, gdy kłapka zasobnika detergentu jest już otwarta, w razie potrzeby należy uzupełnić detergent.

Programowanie startu

Czas startu programu można zaplanować z wyprzedzeniem. Czas startu może zostać opóźniony od 1 minuty do 24 godzin.


Programowanie startu musi zostać włączone w menu Ustawienia (patrz rozdział "Ustawienia", Programowanie startu).

Gdy programowanie startu jest wyłączone, przy wywoływaniu funkcji dodatkowych nie jest ono widoczne.

Przy zastosowaniu detergentu w proszku w połączeniu z programowaniem startu należy zwrócić uwagę, żeby przy napełnianiu detergentu zasobnik był suchy, w razie potrzeby należy go wytrzeć do sucha.

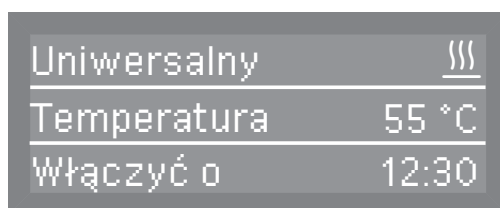
Detergent mógłby się zbrylić i nie zostać całkowicie wypłukany.

Ustawianie czasu startu


- Włączyć zmywarkę przyciskiem .
- Wybrać żądany program (patrz rozdział "Obsługa, Wybór programu"). Dioda LED przycisku *Start/Stop* miga.
- Nacisnąć przycisk *OK*.
- Wybrać Programowanie startu i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) \vee (niżej) ustawić godziny i minuty, potwierdzając każde ustawienie przyciskiem *OK*.
- Po wprowadzeniu czasu startu nacisnąć przycisk *Start/Stop*.



Następnie zostaje pokazany wybrany program wraz z temperaturą i czasem startu.


Aby przerwać ustawiony czas opóźnienia startu przed startem programu, należy wyłączyć zmywarkę przyciskiem .

Wspomaganie suszenia

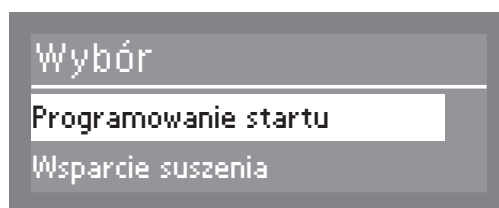
Aby osiągnąć lepsze efekty suszenia, na koniec suszenia drzwiczki zmywarki zostaną automatycznie uchylone na kilka centymetrów. Ta funkcja nie może zostać uaktywniona we wszystkich programach (patrz rozdział "Przegląd programów").

Wspomaganie suszenia może zostać uaktywnione lub zdezaktywowane dla wybranego programu, także wtedy, gdy jest ono stale włączone lub wyłączone w punkcie "Ustawienia", Suszenie".

Dokonane tutaj ustawienie obowiązuje jednorazowo dla wybranego programu. Po zakończeniu programu dokonane ustawienie gaśnie.

- Włączyć zmywarkę przyciskiem .
- Wybrać żądany program (patrz rozdział "Obsługa, Wybór programu"). Dioda LED przycisku *Start/Stop* miga.
- Nacisnąć przycisk *OK*.

Jeśli programowanie startu jest uaktywnione w punkcie "Ustawienia", Programowanie startu", wyświetlane jest następujące menu wyboru:



- Wybrać *Wsparcie suszenia* i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.

Jeśli programowanie startu jest zdezaktywowane w punkcie "Ustawienia", Programowanie startu", natychmiast zostaje wyświetlona możliwość wyboru wspomaganie suszenia.



- nie
Suszenie jest zdezaktywowane dla wybranego programu.
- tak
Suszenie jest uaktywnione dla wybranego programu.

Na wyświetlaczu oferowane jest do wybrania ustawienie przeciwne do ustawienia dokonanego w punkcie "Ustawienia", Suszenie". Naciśnięcie przycisku *OK* spowoduje zaakceptowanie ustawienia.

Funkcje dodatkowe

Uniwersalny	☺
Temperatura	55 °C
Czas trwania	23 min

Przy uaktywnionym suszeniu obok nazwy programu pokazywany jest symbol suszenia ☺.

Jeśli temperatura w komorze zmywania po ostatnim bloku płukania jest wyższa niż 67 °C (np. w programie Higiena Plus), przed zakończeniem programu odbędzie się jeszcze aktywna faza chłodzenia. Dopiero wtedy, gdy temperatura w komorze zmywania opadnie poniżej 67 °C, program jest zakończony.

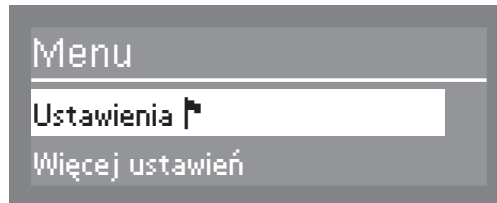
Rozlega się sygnał akustyczny, na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat Program zakończony, a drzwiczki zostają automatycznie uchylone na kilka centymetrów.


Wywoływanie menu "Ustawienia

Menu ustawień systemowych można wywołać w następujący sposób:

- Wyłączyć zmywarkę.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk  i włączyć zmywarkę przyciskiem .


W efekcie na wyświetlaczu pojawia się np. następujące wskazanie:



Jeśli na tym poziomie menu zostanie naciśnięty przycisk , zmywarka przełączy się na normalny tryb pracy.

- Wybrać punkt menu Ustawienia  i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku OK.


Opcje w menu Ustawienia

- Programowanie startu
Włączanie ew. wyłączanie opóźnienia startu (patrz rozdział "Programowanie startu")
- Suszenie
Włączanie lub wyłączanie na stałe suszenia i ustawianie czasu suszenia (patrz rozdział "Suszenie")
- Język 
Wybieranie języka systemowego (patrz rozdział "Ustawianie języka")
- Odpowietrzanie DOS (Opcja jest widoczna tylko wtedy, gdy uaktywniony jest moduł DOS)
Odpowietrzanie systemów dozujących (patrz rozdział "Odpowietrzanie DOS")
- Data
Ustawianie daty i formatu daty (patrz rozdział "Ustawianie daty")
- Godzina
Ustawianie godziny i formatu czasu (patrz rozdział "Godzina")
- Głośność
Ustawianie głośności dźwięków przycisków i sygnałów (patrz rozdział "Ustawianie dźwięków sygnałów")

Ustawienia

Struktura menu

Struktura menu odzwierciedla ustawienie fabryczne.

Menu	1. podmenu	2. podmenu
1. Programowanie startu	nie ✓ tak	
2. Suszenie	nie tak ✓	
3. Język 	polski ✓ english (GB) itd...	
4. Odpowietrzanie DOS	DOS 1 DOS 4	
5. Data	Format daty Ustawianie	DD:MM:RR ✓ MM:DD:RR
6. Godzina	Ustawianie Wyświetl Format czasu	Ustawianie czasu Bez wskazań ✓ Wł. Wł. na 60 sekund 12-godz. 24-godz. ✓
7. Głośność	Dźwięk przycisków Dźwięki sygnałów	Koniec programu Wskazówka

Programowanie startu

Istnieje możliwość sterowania widocznością funkcji programowania startu w menu Funkcje dodatkowe.

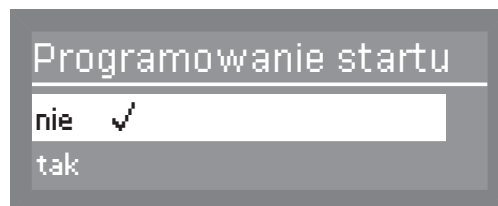
Przez wybranie opcji nie programowanie startu zostanie usunięte z menu Funkcje dodatkowe.

Aby móc zaprogramować opóźnienie startu programu należy wybrać tak, żeby móc wyświetlić i wybrać funkcję w obszarze funkcji dodatkowych.

W celu ustawienia czasu startu przestrzegać rozdziału "Funkcje dodatkowe, Programowanie startu".

- Wybrać menu Ustawienia .
- Wybrać Programowanie startu i potwierdzić przyciskiem OK.

Do wyboru są następujące możliwości ustawień:



- nie
Programowanie startu jest wyłączone i tym samym niewidoczne jako funkcja dodatkowa.
- tak
Programowanie startu jest włączone.
- Wybrać żadaną opcję i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Suszenie

Suszenie można ręcznie włączyć lub wyłączyć dla programów, które wspomagają suszenie.

W ramach funkcji dodatkowych suszenie można wybrać lub odwołać dla poszczególnych programów (patrz rozdział "Funkcje dodatkowe, Wsparcie suszenia").

- Wybrać menu Ustawienia .
- Wybrać Suszenie i potwierdzić przyciskiem OK.


Do wyboru są następujące możliwości ustawień:





- nie
Suszenie jest wyłączone.
- tak
Suszenie jest włączone dla programów, które wspomagają suszenie.

Ustawianie języka

Ustawiony język systemowy jest używany do wskazań na wyświetlaczu.

Symbol flagi  za menu "Ustawienia" i słowem "Język" służy jako wskazówka, na wypadek ustawienia niezrozumiałego języka. W takim przypadku należy wybierać punkt menu, za którym pokazywana jest flaga, aż zostanie wyświetlone podmenu "Język".

- Wybrać menu Ustawienia .
- Wybrać Język  i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.

Na wyświetlaczu pokazywana jest lista ze wszystkimi językami znajdującymi się w systemie.



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge i \vee wybrać żądany język i potwierdzić wybór przyciskiem OK.


Odpowietrzanie modułów DOS

Ta opcja jest widoczna tylko wtedy, gdy podłączony jest jakiś moduł DOS.

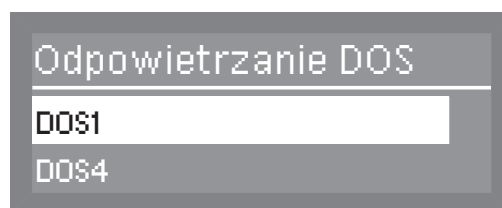
Systemy dozujące media płynne mogą pracować niezawodnie tylko wtedy, gdy w systemie nie znajduje się powietrze.

System dozujący musi zostać odpowietrzony tylko wtedy, gdy:

- system dozujący jest używany po raz pierwszy,
- zbiornik z detergentem w płynie ew. z nablyszczaczem nie został napełniony w odpowiednim momencie i w efekcie system dozujący został całkowicie opróżniony.

 Aby uniknąć uszkodzeń systemu dozującego, proszę się upewnić przed odpowietrzaniem, że zbiorniki z detergentem lub nablyszczaczem są wystarczająco napełnione, a lance dozujące są dobrze skręcone ze zbiornikami.

- Wybrać menu Ustawienia .
- Wybrać Odpowietrzanie DOS i potwierdzić przyciskiem *OK*.




- Korzystając z przycisków strzałek \wedge i \vee wybrać system dozujący, który ma zostać odpowietrzony, i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

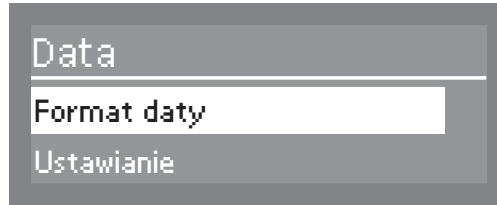
Zmywarka rozpoczyna automatyczne odpowietrzanie wybranego systemu dozującego. Gdy tylko zostanie ono zakończone, na wyświetlaczu pojawia się komunikat Odpowietrzanie systemu dozującego DOS zakończone.

- Potwierdzić komunikat przyciskiem *OK*.

Ustawianie daty

- Wybrać menu Ustawienia .
- Wybrać Data i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.

W kolejnym menu można wybierać pomiędzy:



- Format daty
W tym punkcie menu znajdują się dwa warianty prezentacji daty.
- Ustawianie
Poprzez ten punkt menu ustawia się datę w wybranym formacie.

Format daty

- Wybrać Format daty i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.

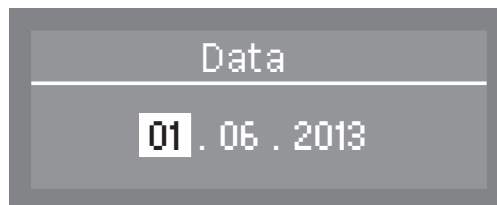


DD oznacza dzień
MM oznacza miesiąc
RR oznacza rok

- Wybrać żądany format daty i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Ustawianie


- Wybrać Ustawianie i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.



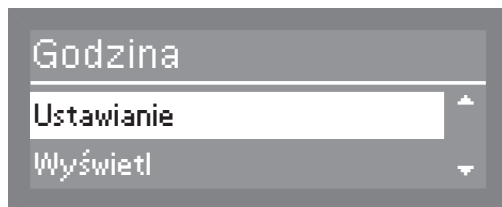
- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) \vee (niżej), ustawić dzień, miesiąc i rok, potwierdzając każde ustawienie przyciskiem OK.

Gdy zostanie ustawiony dzień, miesiąc i rok, wskazanie przechodzi automatycznie z powrotem do menu Data.

Ustawianie godziny

- Wybrać menu Ustawienia .
- Wybrać Godzina i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.

W kolejnym menu można wybierać pomiędzy:



- Ustawianie
Ustawianie godziny.
- Wyświetl
Wskazania godziny na wyświetlaczu przy wyłączonej zmywarce.
- Format czasu
Ustawianie formatu czasu.

W przypadku profesjonalnej zmywarki do naczyń nie odbywa się automatyczne przestawianie pomiędzy czasem letnim i zimowym. W razie potrzeby to ustawienie musi zostać dokonane ręcznie przez użytkownika.

Ustawianie

- Wybrać Ustawianie i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) \vee (niżej) ustawić godziny i minuty, potwierdzając każde ustawienie przyciskiem OK.

Gdy godziny i minuty są ustawione, wskazanie przechodzi automatycznie z powrotem do menu Godzina.

Wskazania

W razie potrzeby przy wyłączonej zmywarce na wyświetlaczu może być pokazywany aktualny czas.

- Wybrać Wyświetl i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.

Do wyboru są następujące możliwości ustawień:



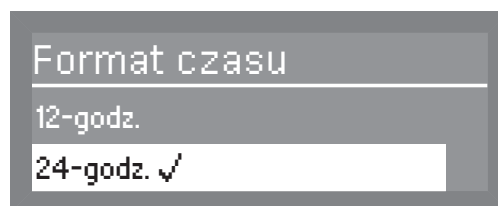
- Bez wskazań
Godzina nie jest pokazywana na wyświetlaczu.
- Wł.
Godzina jest stale wyświetlana.
- Wł. na 60 sekund
Po wyłączeniu godzina jest wyświetlana przez 60 sekund.

Wybrać żądane ustawienie i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Format czasu

- Wybrać Format czasu i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.


Godzina na wyświetlaczu może być pokazywana w następujących formatach:



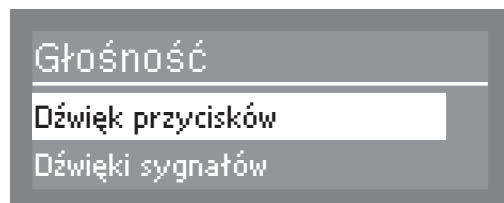
- 12-godz. (am / pm)
- 24-godz.
- Wybrać żądany format i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Regulacja głośności

Zmywarka dysponuje zintegrowanym źródłem sygnału akustycznego. Dzięki temu naciskaniu przycisków, zakończeniu programu i komunikatom systemowym towarzyszą odpowiednie komunikaty zwrotne.

- Wybrać menu Ustawienia .
- Wybrać Głośność i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.

Do wyboru są następujące możliwości ustawień:



- Dźwięk przycisków
Regulacja głośności przy naciskaniu przycisków obsługi.
- Dźwięki sygnałów
Ustawianie głośności w przypadku końca programu i dla wskaźówek.

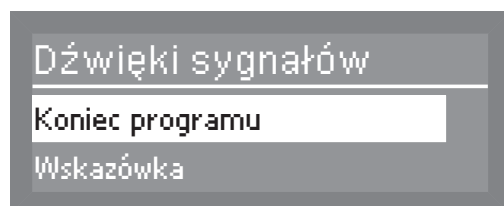
Dźwięk przycisków

- Wybrać Dźwięk przycisków i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.
- Ustawić żądaną głośność (patrz rozdział "Ustawianie głośności") i potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.

Dźwięki sygnałów

- Wybrać Dźwięki sygnałów i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.

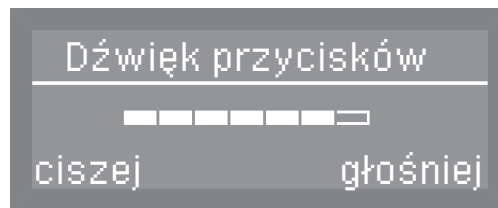
Do wyboru są następujące możliwości ustawień:



- Koniec programu
Ustawianie dźwięku sygnału na koniec programu.
- Wskazówka
Ustawianie dźwięku sygnału w przypadku wskaźówek.
- Wybrać odpowiednią opcję i potwierdzić wybór przyciskiem OK.
- Ustawić żądaną głośność (patrz rozdział "Ustawianie głośności") i potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.

Ustawianie głośności

Głośność ustawia się zawsze w taki sam sposób. Odpowiednio podobne są również wskazania na wyświetlaczu, jak np.:



- Ustawić głośność za pomocą przycisków strzałek \wedge (głośniej) i \vee (ciszej).

Stopień głośności jest prezentowany za pomocą paska segmentowego. W najniższym ustawieniu sygnał jest wyłączony.

- Potwierdzić ustawioną głośność przyciskiem OK.

Jeśli przez ok. 15 sekund nic nie zostanie naciśnięte, sterowanie przeskoczy z powrotem do następnego wyższego poziomu menu, bez zapamiętywania ustawień.

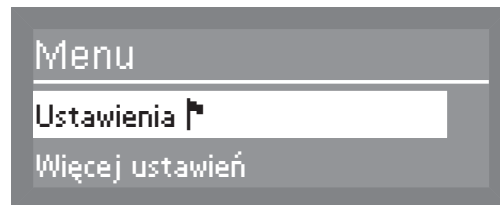
Więcej ustawień

Wywoływanie menu "Więcej ustawień"

Menu dla ustawień rozszerzonych można wywołać w następujący sposób:

- Wyłączyć zmywarkę.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk ↵ i włączyć zmywarkę przyciskiem ⏻.

Na wyświetlaczu pojawi się np. następujące wskazanie:



Jeśli na tym poziomie menu zostanie naciśnięty przycisk ↵, zmywarka przełączy się na normalny tryb pracy.

- Wybrać Więcej ustawień i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku OK.

Opcje w menu Więcej ustawień

To menu może być zabezpieczone kodem PIN (patrz rozdział "Więcej ustawień, Kod").

- Kod
Przyznawanie kodu PIN i ustawienia (patrz rozdział "Kod")
- Dziennik roboczy
Wskazania zużycia środków roboczych jak również czasu pracy (patrz rozdział "Dziennik roboczy")
- Format temperatury
Ustawianie jednostek temperatury pomiędzy °C i °F (patrz rozdział "Format temperatury")
- Przesunięcie progr.
Przyporządkowywanie programów do przycisków wyboru bezpośredniego (patrz rozdział "Przesunięcie programu")
- Funkcje dodatkowe
Dopasowywanie parametrów programowych jak Dopytyw wody, Płukanie, Temperatura i Czas utrzymywania oraz Koncentracja detergentu modułu DOS (patrz rozdział "Funkcje dodatkowe")
- Udostępnienie progr.
Ustalanie widoczności poszczególnych programów na poziomach obsługi (patrz rozdział "Udostępnianie programu")
- Twardość wody
Ustawianie twardości wody (patrz rozdział "Twardość wody" i "Instalacja odwapniania wody")

- Wskaz. wyświetlacza
Ustawianie wskazań pomiędzy temperaturą docelową ew. aktualną (patrz rozdział "Wskazania wyświetlacza")
- Wyświetlacz
Ustawianie kontrastu i jasności wyświetlacza (patrz rozdział "Wyświetlacz")
- Wyłączyć po
Włączanie i wyłączanie automatycznego wyłączenia (patrz rozdział "Wyłączyć po")
- Ustawienia fabryczne
Przywracanie wszystkich parametrów z powrotem do ustawień fabrycznych (patrz rozdział "Przywracanie ustawień fabrycznych")
- Wersja oprogramow.
Wyświetlanie wersji oprogramowania (patrz rozdział "Wersja oprogramowania")

Więcej ustawień

Struktura menu

Struktura menu odzwierciedla ustawienie fabryczne.

Menu	1. podmenu	2. podmenu	3. podmenu
1. Kod	Udostępnianie Zmiana kodu	Więcej ustawień Wprowadzić kod	tak ✓ Blokada
2. Dziennik roboczy	Zużycie: woda Zużycie: detergent Zużycie: nablyszczacz Czas pracy Cykle płukania Okresy serwisowe		
3. Format temperatury	°C ✓ °F		
4. Przesunięcie progr.	1. Higiena Plus 2. Superkrótki 3. Intensywny itd.		
5. Funkcje dodatkowe	Przywracanie Większa ilość wody Płukanie Systemy dozujące Temperatura / czas	tak nie ✓ tak nie ✓ DOS2 Nablyszczacz DOS 1 DOS 4 Higiena Plus Superkrótki Intensywny itd.	aktywny nieaktywny Odpowietrzanie DOS Koncentracja Zmiana nazwy Przywracanie Mycie Splukiwanie
6. Udostępnienie progr.	Wszystkie Wybór	<input checked="" type="checkbox"/> Higiena Plus <input checked="" type="checkbox"/> Superkrótki itd. Akceptacja	
7. Twardość wody			

Więcej ustawień

Menu	1. podmenu	2. podmenu	3. podmenu
8. Wskazania wyświetlacza	Temperatura aktualna Temperatura docelowa ✓		
9. Wyświetlacz	Kontrast Jasność	Kontrast Ustawianie Jasność Ustawianie	
10. Wyłączyć po	tak ✓ nie	Ustawianie czasu	
11. Ustawienia fabryczne	Przywracanie	nie ✓ Tylko ustawienia progr. Wszystkie ustawienia	
12. Wersja oprogramowania	EB Id: XXXX EGL Id: XXXX EZL Id: XXXX EFU Id: XXXX		

Więcej ustawień

Kod

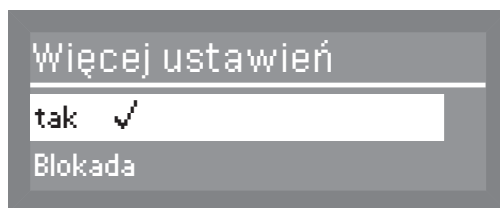
Za pomocą kodu PIN można zabezpieczyć różne funkcje i ustawienia systemowe zmywarki przed nieautoryzowanym dostępem.

- Wybrać menu Więcej ustawień.
- Wybrać Kod i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku *OK*.
- Udostępnianie
Ograniczenie dostępu do menu Więcej ustawień wyłącznie dla użytkowników z prawami administracyjnymi lub udostępnienie dla wszystkich użytkowników.
- Zmiana kodu
Odnowienie kodu PIN.

Udostępnienie

- Wybrać opcję Udostępnianie i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.
- Wybrać Więcej ustawień i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.

Do wyboru są następujące ustawienia:



- tak
Menu jest udostępnione dla wszystkich użytkowników.
- Blokada
Dostęp do menu jest zabezpieczony kodem PIN.

"Ptaszek" ✓ zaznacza aktualnie ustawiony status.

- Wybrać odpowiednią opcję i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Zmiana kodu

- Wybrać opcję Zmiana kodu i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.
- Wprowadzić najpierw aktualny kod PIN (patrz rozdział "Wprowadzanie kodu PIN").
- Następnie wprowadzić nowy kod PIN.
- Po potwierdzeniu ostatniej cyfry nowy kod PIN zostaje zapamiętany.

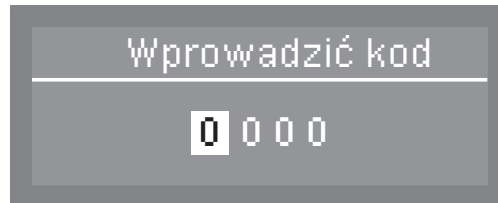
Wprowadzanie kodu PIN

Jeśli w menu Udostępnianie zostanie wybrana pozycja Blokada lub dostęp do menu Więcej ustawień jest już chroniony kodem PIN, musi zostać wprowadzony kod PIN.

Możliwości dokonywania ustawień w menu Więcej ustawień są wówczas zastrzeżone dla użytkowników z administracyjnymi uprawnieniami dostępu do systemu.

Fabrycznie kod PIN jest ustawiony na 8 0 0 0, gdy dostęp do Więcej ustawień jest zablokowany.

Na wyświetlaczu pojawia się np. następujące wskazanie:



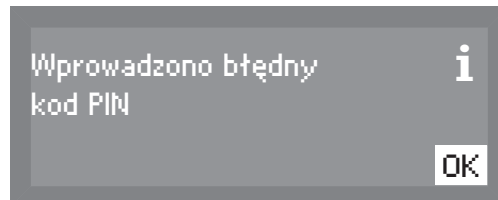
- Ustawić każdą z wartości liczbowych za pomocą przycisków strzałek \wedge i \vee , potwierdzając każdą wprowadzoną cyfrę przyciskiem *OK*.

Po naciśnięciu przycisku *OK* zaznaczenie przeskakuje automatycznie dalej do następnego możliwego miejsca wprowadzania.

Wprowadzona cyfra zostaje zastąpiona symbolem *.

Gdy wszystkie cyfry zostaną wprowadzone poprawnie, następuje udostępnienie chronionych ustawień.

W przypadku błędnego wprowadzenia pojawia się następujące wskazanie:



- Potwierdzić komunikat przyciskiem *OK*.

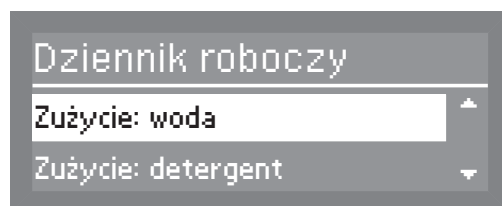
Wyświetlacz przeskakuje z powrotem do wyższego poziomu menu.

Dziennik roboczy

Sterowanie profesjonalnej zmywarki do naczyń zapisuje zużycie wody, detergentu i nabłyszczacza. Ponadto jest również ujmowany czas pracy, ilość przebiegów programowych i terminy serwisowe.

- Wybrać menu Więcej ustawień.
- Wybrać Dziennik roboczy i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku *OK*.

Do wyboru są następujące możliwości wskazań:



- Zużycie: woda
Wskazanie całkowitego zużycia wody w litrach.
 - Zużycie: detergent
Wskazanie całkowitego zużycia detergentu w litrach (tylko przy dozowaniu poprzez moduł DOS).
 - Zużycie: nablyszczacz
Wskazanie całkowitego zużycia nablyszczacza w litrach.
 - Czas pracy
Wskazanie całkowitego czasu pracy.
 - Cykle płukania
Wskazanie ilości cykli programowych.
 - Okresy serwisowe
Wskazanie daty następnego przeglądu serwisowego.
- Wybrać żądaną opcję i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Zostaje wyświetlona odpowiednia wartość.

Po naciśnięciu przycisku *OK* sterowanie przeskakuje do następnego wyższego poziomu menu.

Jednostki temperatury

Wskazanie temperatury na wyświetlaczu może być podawane w stopniach Celsjusza lub stopniach Fahrenheita.

- Wybrać menu Więcej ustawień.
- Wybrać Format temperatury i potwierdzić przyciskiem *OK*.



- °C
Wskazanie temperatury w stopniach Celsjusza
 - °F
Wskazanie temperatury w stopniach Fahrenheita
- Korzystając z przycisków strzałek \wedge i \vee wybrać żądaną opcję i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Przesunięcie programu

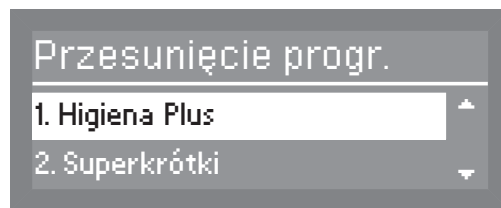
Istnieje możliwość zmiany kolejności programów i tym samym przyporządkowania przycisków wyboru bezpośredniego.

Programy, które są często używane, można przesunąć na miejsca programowe 1-3. Zostaną one wówczas automatycznie przyporządkowane do przycisków wyboru bezpośredniego.

- Wybrać menu Więcej ustawień.
- Wybrać opcję Przesunięcie progr. i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.

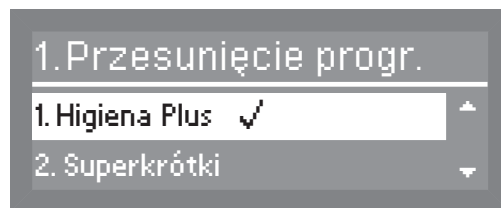
Przyporządkowanie przycisków

Programy są wyświetlane w ich aktualnej kolejności.



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge i \vee wybrać z listy programów program, który ma zostać przesunięty i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

"Ptaszek" ✓ zaznacza wybrany program.



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge i \vee wybrać żądane miejsce programowe i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Jeśli program zostanie przesunięty do przodu, kolejne programy ulegają przesunięciu o jedno miejsce do tyłu.

Przy przesunięciu do tyłu programy przed nim przesuwać się o jedno miejsce do przodu.

Funkcje dodatkowe

Możliwość ustawienia poszczególnych parametrów, w celu dopasowania przebiegów programów do szczególnych zabrudzeń i optymalizacji efektów czyszczenia.

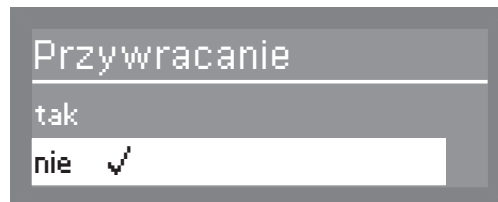
- Wybrać menu Więcej ustawień.
- Wybrać Funkcje dodatkowe i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku OK.

W kolejnym menu można wybierać pomiędzy:

- Przywracanie
Przywracanie wszystkich zmienionych w ramach funkcji dodatkowych parametrów do ustawień fabrycznych.
- Większa ilość wody
Zwiększenie ilości wody we wszystkich programach zmywania.
- Płukanie
Wprowadzenie płukania pośredniego we wszystkich programach zmywania, które takie płukanie wspierają (patrz rozdział "Przeгляд programów").
- Systemy dozujące
Odpowietrzanie oraz ustawianie dozowania i nazw modułów DOS.
- Temperatura / czas
Zmiana temperatury i czasu jej utrzymywania podczas mycia i spłukiwania w wyznaczonym programie.

Przywracanie

- Wybrać opcję Przywracanie i potwierdzić wybór przyciskiem OK.



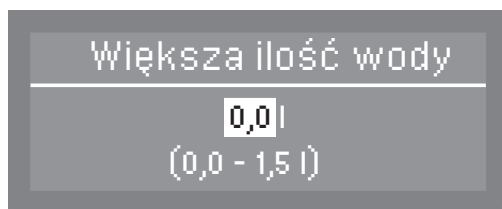
- Wybrać opcję tak i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Wszystkie parametry, które zostały zmienione za pomocą funkcji dodatkowych, zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

Więcej ustawień

- Większa ilość wody** ■ Wybrać opcję Większa ilość wody i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Ilość wody jest podawana w litrach i może zostać zwiększona o 1,5 litra w krokach 0,5-litrowych.

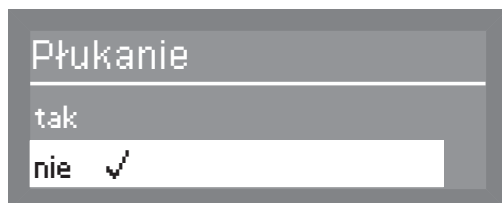


- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) i \vee (niżej), ustawić żądaną ilość wody i potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.

Płukanie

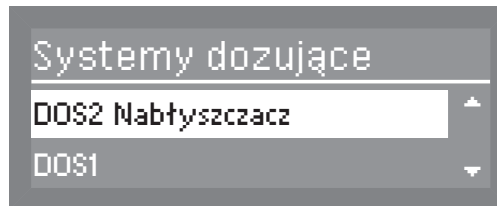
- Wybrać opcję Płukanie i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Do wyboru są następujące opcje:



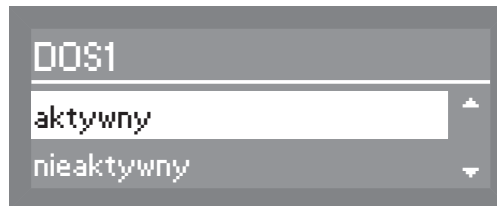
- tak
Dodatkowe płukanie jest włączone.
 - nie
Dodatkowe płukanie jest wyłączone.
- Wybrać żądaną opcję i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

- Systemy dozujące DOS** ■ Wybrać opcję Systemy dozujące i potwierdzić wybór przyciskiem OK.



- Wybrać żądany system dozujący i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Do wyboru są następujące ustawienia:



- aktywny
Urządzenie dozujące zostało uaktywnione.
- nieaktywny
Urządzenie dozujące zostało zdezaktywowane.
- Odpowietrzanie DOS
Odpowietrzanie systemu dozującego, w celu umożliwienia prawidłowego dozowania.
- Koncentracja
Dozowanie detergentu i/lub nabłyszczacza może zostać dopasowane do każdych warunków.
- Zmiana nazwy
Nazwa urządzenia dozującego może zostać zmieniona.

Przy DOS2 Nabłyszczacz wyświetlany jest tylko punkt menu Koncentracja.

Punkty menu Odpowietrzanie DOS, Koncentracja i Zmiana nazwy będą widoczne dopiero wtedy, gdy zostanie wybrane aktywne.

Więcej ustawień

Odpowietrzanie DOS

⚠ Aby uniknąć uszkodzeń systemu dozującego, proszę się upewnić przed odpowietrzaniem, że zbiorniki z detergentem lub nabłyszczaczem są wystarczająco napełnione, a lance dozujące są dobrze skręcone ze zbiornikami.

- Wybrać Odpowietrzanie DOS i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.

Zmywarka rozpoczyna automatyczne odpowietrzanie systemu dozującego.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat *Trwa odpowietrzanie pompy dozującej DOS*.

Gdy tylko proces odpowietrzania zostanie zakończony, na wyświetlaczu pojawia się komunikat *Odpowietrzanie systemu dozującego DOS zakończone*.

- Potwierdzić komunikat przyciskiem *OK*.

Ustawianie koncentracji dozowania

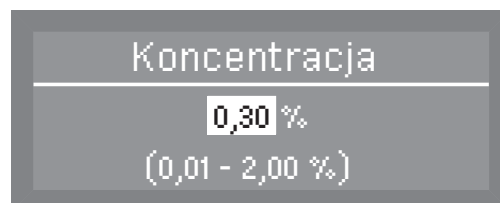
Przy dozowaniu przestrzegać danych producenta.

- Wybrać *Koncentracja* i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.

Koncentracja jest wskazywana w procentach i może zostać ustawiona w zakresie od 0,01 do 2,00 %.

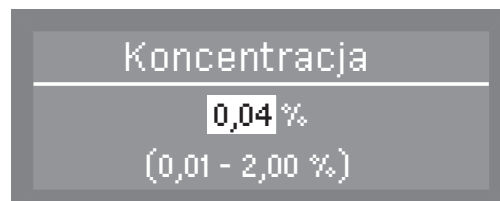
Ustawiona koncentracja jest stosowana we wszystkich programach.

Wskazania na wyświetlaczu przy DOS1:



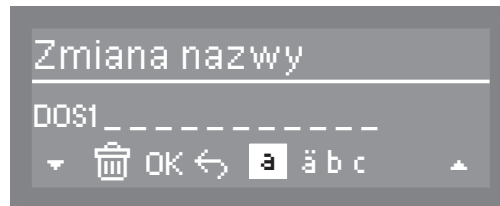
Przy podłączeniu modułu dozującego DOS G 60 fabrycznie ustawiona koncentracja dozowania musi zostać zmniejszona o połowę.

Wskazania na wyświetlaczu przy DOS2 Nabłyszczacz i DOS4:



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) i \vee (niżej), ustawić żądaną koncentrację i potwierdzić ustawienie przyciskiem *OK*.

- Zmiana nazw DOS ■ Wybrać Zmiana nazwy i potwierdzić wybór za pomocą przycisku *OK*.




W środkowym wierszu podawana jest aktualna nazwa. Może ona być modyfikowana za pomocą opcji z dolnego wiersza.

Nazwa DOS pozostaje jako stały element nazwy i nie może zostać zmieniona.

W najwyższym wierszu wyświetlana jest nazwa wybranej opcji.

- Przesunąć kursor na żądaną opcję, korzystając z przycisków strzałek \wedge (nawigacja w lewo) i \vee (nawigacja w prawo).
- Potwierdzić każdą opcję pojedynczo za pomocą przycisku *OK*.

Do dyspozycji są następujące opcje:

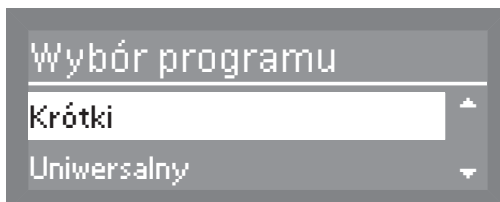
- litery A - Z;
przy czym każde nowe słowo automatycznie rozpoczyna się wielką literą
- cyfry 0 - 9
- pusty znak
- Wybranie symbolu  kasuje ostatnią pozycję wyświetlanej nazwy.
- Za pomocą *OK* nazwa zostaje zapamiętana.
- Symbol \leftarrow kończy modyfikację nazwy bez zapamiętywania zmian.

Więcej ustawień

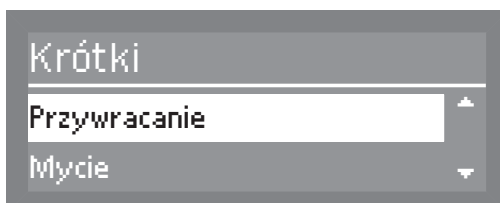
Temperatura / czas

Temperatura i czas utrzymywania fazy mycia i spłukiwania mogą być zmieniane przez niektóre programy (patrz rozdział "Przegląd programów").

- Wybrać Temperatura / czas i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.



Do wyboru są następujące opcje:

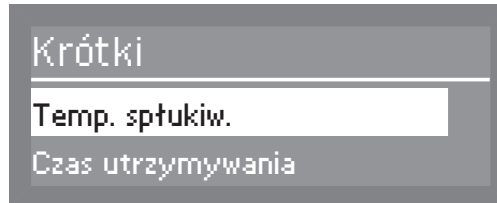


- Przywracanie
Zmienione wartości wybranych programów zmywania zostaną przywrócone do wartości fabrycznych.
- Mycie
Możliwość dopasowania temperatury i czasu utrzymywania fazy mycia.
- Spłukiwanie
Możliwość dopasowania temperatury i czasu utrzymywania fazy spłukiwania.

Mycie / S płukiwanie

Postępowanie w celu dokonania ustawień w przypadku Mycie i S płukiwanie odbywa się zawsze w taki sam sposób. Podobne są również wskazania na wyświetlaczu.

- Wybrać opcję Mycie lub S płukiwanie i potwierdzić wybór przyciskiem OK.



- Wybrać żądany program zmywania i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Do wyboru są następujące ustawienia:

- Temperatura / Temp. s płukiw.
Temperatura fazy mycia ew. temperatura s płukiwania mogą zostać zmienione.
- Czas utrzymywania
Czas działania temperatury może zostać zmieniony.

Temperatura s płukiwania

- Wybrać Temperatura ew. Temp. s płukiw. i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Temperatura mycia ew. s płukiwania może zostać zmieniona w zakresie od 30 do 93 °C w krokach co 1 °C.

Podwyższenie temperatury w programie Superkrótki tylko do 70 °C.



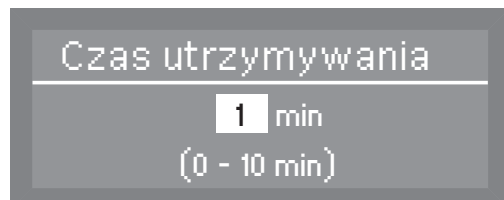
- Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków strzałek ^ (wyżej) i v (niżej) i potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.

Więcej ustawień

Czas utrzymywania ■ Wybrać Czas utrzymywania i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.

Czas utrzymywania jest podawany w minutach i może zostać zmieniony w zakresie od 0 do 10 minut w krokach 1-minutowych.

W przypadku programu Superkrótki czas utrzymywania jest podawany w sekundach i może być zmieniany w krokach 5-sekundowych od 0 - 300 sekund.



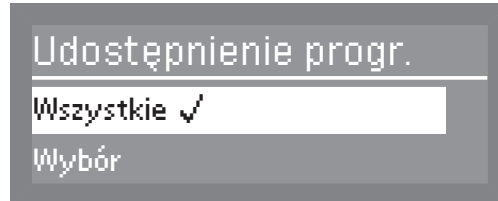
■ Ustawić żądany czas utrzymywania za pomocą przycisków strzałek \wedge (wyżej) i \vee (niżej) i potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.

Udostępnianie programu

Poszczególne programy mogą zostać zablokowane do użycia na poziomie obsługi.

Fabrycznie wszystkie programy są udostępnione.

- Wybrać menu Więcej ustawień.



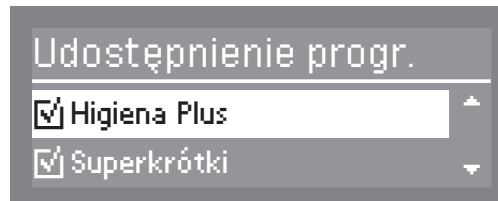
- Wybrać Udostępnienie progr. i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku OK.

Do wyboru są następujące ustawienia:

- Wszystkie
Wszystkie programy są udostępnione do obsługi.
- Wybór
Możliwość zablokowania do obsługi pojedynczych programów.

Blokowanie programów do obsługi

- Wybrać opcję Wybór i potwierdzić wybór za pomocą przycisku OK.



- Wybrać programy, które mają zostać zablokowane na poziomie obsługi i nacisnąć przycisk OK.

"Ptaszek" ✓ znika z okienka □ i program zostaje zablokowany do obsługi.

- Aby zapamiętać wybór, wybrać opcję Akceptacja na końcu listy programów i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Gdy programy zostały zablokowane do obsługi, przy ponownym wywołaniu menu udostępniania programów zostanie zaznaczona opcja Wybór ✓.

Twardość wody

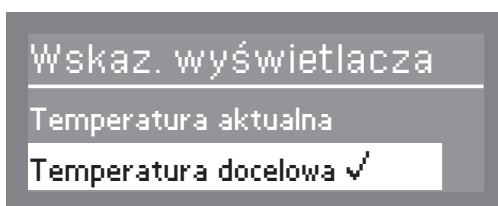
Za pomocą tego menu można zaprogramować instalację odwapniającą na twardość wody wodociągowej.

Dalsze postępowanie jest opisane w rozdziale "Uzupełnianie soli regeneracyjnej".

Wskazania wyświetlacza

Podczas trwania programu w drugim wierszu wyświetlacza może zostać pokazana temperatura aktualna lub docelowa.

- Wybrać menu Więcej ustawień.



- Wybrać Wskaz. wyświetlacza i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku OK.

Do wyboru są następujące ustawienia:

- Temperatura aktualna
Wskazanie aktualnej temperatury podczas programu zmywania (wartość zmienia się podczas trwania programu).
- Temperatura docelowa
Wskazanie temperatury zdefiniowanej dla bloków Mycie lub Spłukiwanie (maksymalna wartość jest wyświetlana statycznie i od czasu do czasu aktualizowana).
- Wybrać żądaną opcję wyświetlania i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Wyświetlacz

Poprzez pozycję menu Wyświetlacz można dopasować kontrast i jasność wyświetlacza.

- Wybrać menu Więcej ustawień.



- Wybrać Wyświetlacz i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku OK.

Do wyboru są następujące ustawienia:

- Kontrast
Ustawianie kontrastu.
- Jasność
Ustawianie jasności.

Kontrast

- Wybrać opcję Kontrast i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Ustawienie kontrastu jest prezentowane za pomocą paska segmentowego na wyświetlaczu.



- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (większy) \vee (mniejszy), ustawić żądany kontrast i potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.

Jasność

- Wybrać opcję Jasność i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Ustawienie jasności jest prezentowane za pomocą paska segmentowego na wyświetlaczu.



- Za pomocą przycisków strzałek \wedge (jaśniej) \vee (ciemniej) ustawić żądaną jasność i potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.

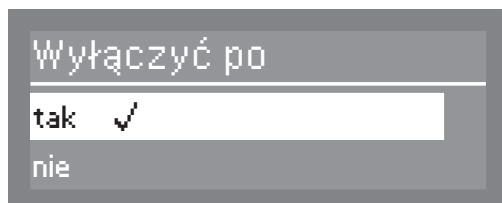
Więcej ustawień

Wyłączyć po

W przerwach w zmywaniu zmywarka wyłącza się w celu oszczędzania energii.

- Wybrać menu Więcej ustawień.
- Wybrać Wyłączyć po i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku *OK*.

Do wyboru są następujące opcje:

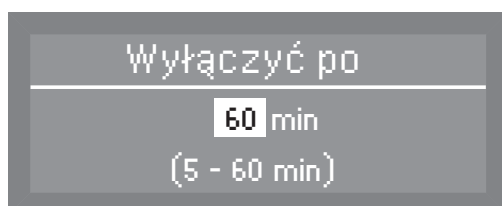


- tak
Funkcja wyłączenia jest włączona i można ustawić odstęp czasowy, po którym funkcja wyłączenia zostanie uaktywniona.
- nie
Funkcja wyłączenia jest wyłączona.

Ustawianie czasu wyłączenia

- Wybrać opcję *tak* i potwierdzić wybór przyciskiem *OK*.

Fabrycznie czas wyłączenia jest ustawiony na 60 minut. Można go ustawić w krokach 5-minutowych od 5 do 60 minut.

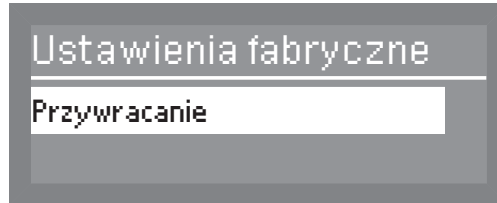


- Korzystając z przycisków strzałek \wedge (wyżej) \vee (niżej), ustawić żądany czas wyłączenia i potwierdzić ustawienie przyciskiem *OK*.

Ustawienia fabryczne

W przypadku ustawień fabrycznych wszystkie zmienione parametry profesjonalnej zmywarki do naczyń lub tylko zmienione wartości programów mogą zostać przywrócone do ustawień fabrycznych.

- Wybrać menu Więcej ustawień.



- Wybrać Ustawienia fabryczne i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku OK.

Do wyboru są następujące opcje:



- nie
Zmienione parametry nie zostaną przywrócone.
 - Tylko ustawienia progr.
Tylko zmienione wartości programów zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.
 - Wszystkie ustawienia
Wszystkie zmienione parametry zmywarki zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.
- Wybrać żądaną opcję i potwierdzić wybór przyciskiem OK.

Więcej ustawień

Wersja oprogramowania

Wskazanie wersji poszczególnych modułów oprogramowania.

- Wybrać menu Więcej ustawień.
- Wybrać Wersja oprogramow. i otworzyć przynależne menu przez naciśnięcie przycisku *OK*.



Zostaje wyświetlone oprogramowanie poszczególnych modułów, przy czym XXXX oznacza wersję.

- EB Id: XXXX
Wersja oprogramowania modułu obsługi i wskazań.
- EGL Id: XXXX
Wersja oprogramowania karty sterownika.
- EZL Id: XXXX
Wersja oprogramowania karty przekaźników.
- EFU Id: XXXX
Wersja oprogramowania przetwornika częstotliwości.

Zmiany ew. aktualizacje wersji oprogramowania mogą być podejmowane wyłącznie przez serwis Miele.

Przeгляд

Aby zwiększyć żywotność profesjonalnej zmywarki do naczyń, **po 1000 godzin roboczych lub przynajmniej raz w roku** powinny być dokonywane przez serwis Miele przeglądy urządzenia.

Konserwacja obejmuje następujące punkty:

- bezpieczeństwo elektryczne wg VDE 0701/0702
- mechanika i uszczelnienie drzwi
- połączenia gwintowe i przyłącza w komorze urządzenia
- dopływ i odpływ wody
- wewnętrzne i zewnętrzne systemy dozujące
- ramiona spryskujące
- zespół sit
- naczynie zbiorcze z pompą spustową i zaworem zwrotnym
- wszystkie kosze i wkłady

W ramach konserwacji przeprowadzana jest kontrola działania w następujących punktach:

- przebieg programu jako przebieg próbny
- pomiar termoelektryczny
- kontrola szczelności
- wszystkie systemy pomiarowe związane z bezpieczeństwem (wskaźniki usterek)
- zabezpieczenia

⚠ Zabrudzenia na panelu sterowania i froncie urządzenia należy najlepiej usuwać od razu. Jeśli zabrudzenia będą oddziaływać dłużej, w niekorzystnych okolicznościach ich usunięcie może być więcej niemożliwe a powierzchnie mogą ulec zmianom lub przebarwieniom.

⚠ Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zadrapania. Wszystkie powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.

Czyszczenie panelu sterowania

- Panel sterowania należy czyścić wyłącznie czystą ściereczką z gąbki, płynem do mycia naczyń i ciepłą wodą lub czystą, wilgotną ściereczką mikrofibrową. Na koniec panel sterowania należy wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

⚠ Nie stosować żadnych środków szorujących! Mogą one uszkodzić powierzchnię panelu sterowania.

Czyszczenie frontu urządzenia

- Front urządzenia należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką i płynem do mycia naczyń lub nieszorującym środkiem do czyszczenia stali szlachetnej.

Aby uniknąć szybkiego ponownego zabrudzenia (odcisków palców itd.), można następnie zastosować środek do pielęgnacji stali szlachetnej (np. Neoblank, dostępny w serwisie firmy Miele).

⚠ Nie stosować żadnych środków czyszczących zawierających salmiak, jak również rozcieńczalników nitro ani do żywicy syntetycznej. Środki te mogą uszkodzić powierzchnię.

⚠ Zmywarka ani jej bezpośrednio otoczenie nie mogą być spryskiwane w celu wyczyszczenia, np. za pomocą węża z wodą lub myjki wysokociśnieniowej.

Czyszczenie komory zmywania

Komora zmywania w dużym stopniu czyści się samodzielnie, gdy stosowana jest zawsze prawidłowa ilość detergentu.

Jeśli mimo to odkłada się np. kamień lub tłuszcz, można usunąć te osady za pomocą specjalnych środków czyszczących (do nabycia w serwisie Miele).

Czyszczenie uszczelki drzwiczek i drzwiczek

- Wycierać regularnie uszczelki drzwiczek, także pod drzwiczkami, za pomocą wilgotnej ściereczki, żeby usunąć resztki potraw.
- Zetrzeć rozchlapanie resztki potraw i napojów z bocznych krawędzi i zawiasów drzwiczek zmywarki.
- W przypadku urządzeń wolnostojących z panelem cokołowym usunąć resztki potraw i napojów z rynienki pod drzwiczkami.

⚠ Przy czyszczeniu uważać na ostre krawędzie.
Zachodzi ryzyko odniesienia zranień.

Te powierzchnie nie należą do komory zmywania. Nie są one osiągalne i czyszczone przez strumienie spryskujące. Dlatego może się tam tworzyć pleśń.

Czyszczenie sit w komorze zmywania

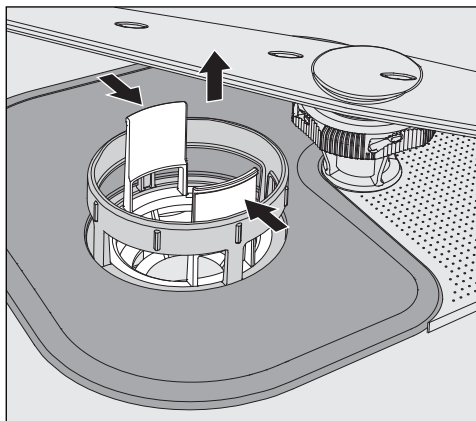
Kombinacja sit w dnie komory zmywania wylapuje większe zanieczyszczenia z wody wykorzystywanej do mycia. Zanieczyszczenia nie mogą się wówczas dostać do systemu obiegowego, dzięki czemu unika się zablokowania ramion spryskujących.

⚠ Nie wolno zmywać bez sit!

Zespół sit musi być regularnie kontrolowany i, w razie potrzeby, czyszczony.

⚠ Ostrożnie!
Niebezpieczeństwo zranień przez odłamki szkła.

Czyszczenie sita zgrubnego

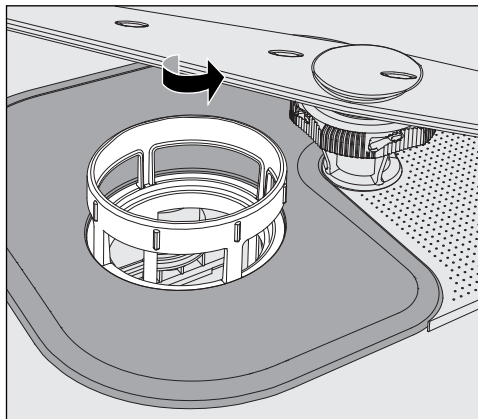


- Ścisnąć razem wypustki uchwytu i wyjąć sito zgrubne.
- Wypłukać dobrze sito pod bieżącą wodą. Do czyszczenia zastosować ew. szczoteczkę do rąk.
- Założyć z powrotem sito i zwrócić uwagę, żeby prawidłowo się zatrzymało.

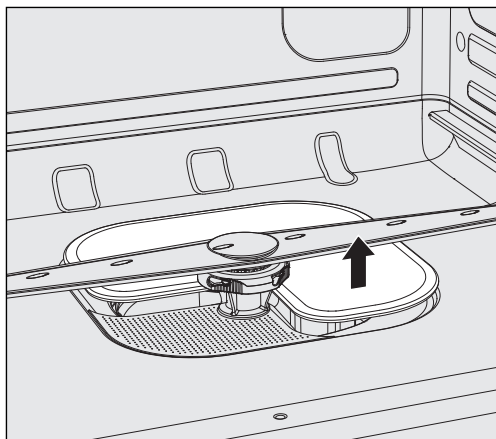
Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie sita płaskiego i mikrofiltra

- Wyjąć sito zgrubne.



- Chwycić mikrofiltr za górną ramkę i obrócić go w kierunku strzałki. Następnie wyjąć mikrofiltr.



- Wyjąć sito płaskie.
- Wyczyścić sita pod bieżącą wodą. Do czyszczenia ew. zastosować szczoteczkę do rąk.

Założyć zespół sit z powrotem w odwrotnej kolejności i zatrzasnąć mikrofiltr, obracając go w lewo.

Sito płaskie musi płasko przylegać do dna komory zmywania.

Gdy sita nie zostaną prawidłowo zamontowane, mogą zostać zablokowane ramiona spryskujące.

Czyszczenie ramion spryskujących

Profesjonalna zmywarka do naczyń dysponuje trzema różnymi ramionami spryskującymi.

Resztki potraw mogą się osadzać w dyszach i łożyskach ramion spryskujących. Dlatego ramiona spryskujące należy regularnie kontrolować.

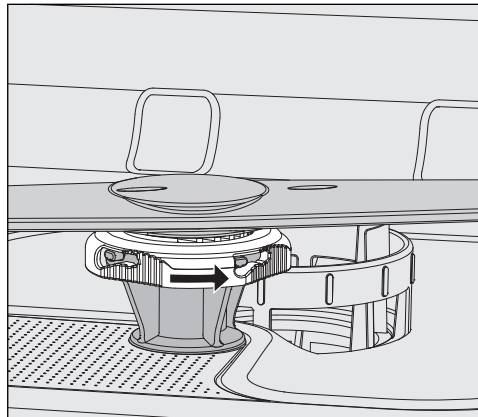
- Wyłączyć zmywarkę.
- Ściągnąć **górne ramię spryskujące** do dołu.

Środkowe i dolne ramiona spryskujące są zamocowane zamkiem bagnetowym.

Zamek bagnetowy dolnego ramienia spryskującego ma kolor żółty, żeby po rozmontowaniu uniknąć zamiany ze środkowym ramieniem spryskującym.

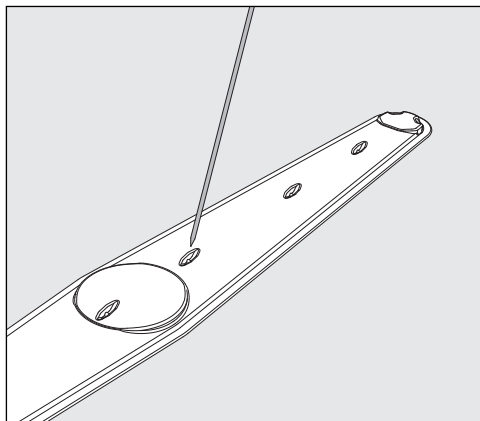
Aby otworzyć zamek bagnetowy, należy postępować w następujący sposób:

- Odkręcić **środkowe ramię spryskujące** za ząbkowaną nakrętkę do oporu w lewo i ściągnąć je do dołu.
- Wyjąć kosz dolny.



- Odkręcić **dolne ramię spryskujące** za ząbkowaną nakrętkę do oporu w kierunku strzałki i ściągnąć je do góry.

Czyszczenie i konserwacja



- Wcisnąć resztki potraw w dyszach do ramienia spryskującego za pomocą spiczastego przedmiotu.
- Wypłukać dobrze ramiona spryskujące pod bieżącą wodą.

Założyć z powrotem ramiona spryskujące i sprawdzić, czy mogą się swobodnie obracać.



Zwrócić uwagę na to, czy ramię spryskujące z żółtym zamkiem bagnetowym jest założone na dole.

Większość usterek i błędów, które występują w codziennym użytkowaniu, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach można zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższy przegląd powinien być pomocny w odnalezieniu i usunięciu przyczyn usterki lub błędu. Proszę jednak pamiętać, że:

⚠ Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.






Usterki techniczne

Problem	Przyczyna i postępowanie
Wyświetlacz pozostaje ciemny i nie miga kontrolka Start/Stop po tym, jak zmywarka została włączona przyciskiem .	Wtyczka nie jest włożona do gniazdka. ■ Włożyć wtyczkę do gniazdka.
	Wyskoczył bezpiecznik. ■ Uaktywnić bezpiecznik (minimalne zabezpieczenie patrz tabliczka znamionowa).
Zmywarka przestała zmywać.	Wyskoczył bezpiecznik. ■ Uaktywnić bezpiecznik (minimalne zabezpieczenie patrz tabliczka znamionowa). ■ Jeśli bezpiecznik wyskoczy ponownie, wezwać serwis Miele.
Na wyświetlaczu pokazywany jest jeden z następujących błędów:	Przed usunięciem usterki: ■ Wyłączyć zmywarkę przyciskiem  .
Sprawdzić dopływ wody	Błąd w dopływie wody. ■ Otworzyć całkowicie zawór z wodą. ■ Wyczyścić sitko w dopływie wody (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja").
Błąd 403-405	Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat Sprawdzić dopływ wody, sterowanie egzaminuje dopływ wody co ok. 30 sekund. Jeśli po trzech próbach do zmywarki nie napłynie woda, na wyświetlaczu pojawia się jeden z tych numerów błędów i program zostaje przerwany. ■ Otworzyć całkowicie zawór z wodą. ■ Włączyć z powrotem zmywarkę. ■ Wybrać żądany program. ■ Nacisnąć przycisk <i>Start/Stop</i> .
Błąd 406-408	Błąd w dopływie wody. Jeśli ciśnienie wody jest zbyt niskie, na wyświetlaczu pojawia się jeden z tych numerów błędów i program zostaje przerwany. ■ Ciśnienie wody w przyłączy wodnym jest zbyt niskie (patrz rozdział "Dane techniczne"). Spytać serwis Miele o możliwe środki zaradcze.

Usterki



Problem	Przyczyna i postępowanie
Błąd 412-414	<p>Błąd w dopływie wody. Jeśli ciśnienie wody jest zbyt wysokie, na wyświetlaczu pojawia się jeden z tych numerów błędów i program zostaje przerwany.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ciśnienie wody w przyłączy wodnym jest zbyt wysokie (patrz rozdział "Dane techniczne"). Spytać serwis Miele o możliwe środki zaradcze.
Sprawdzić odpływ wody	<p>Błąd w odpływie wody. W komorze zmywania znajduje się ewentualnie woda.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wyczyścić zespół sit (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja"). ■ Wyczyścić pompę spustową, patrz rozdział "Ususwanie usterek". ■ Wyczyścić zawór zwrotny (patrz rozdział "Usuwanie usterek"). ■ Ewentualnie usunąć załamania lub pętle wstępujące z węża odpływowego.
Błąd 433	<p>Drzwiczki zostają zablokowane przy zamykaniu i nie mogą zostać dociągnięte w pozycję końcową.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Usunąć blokadę i obszarze zamykania drzwiczek.
Błąd 438	<p>Ciężkie przedmioty znajdujące się przed zmywarką utrudniają automatyczne otwieranie drzwiczek przez zamek "Komfort".</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nie stawiać żadnych (ciężkich) przedmiotów przed drzwiczkami zmywarki.
Błąd 492, 504, 541	<p>Błąd przy starcie programu. W komorze zmywania znajduje się ewentualnie woda.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wyczyścić zespół sit (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja"). ■ Wyczyścić zawór zwrotny (patrz rozdział "Usuwanie usterek").
Błąd 550	<p>Zadziałał system Waterproof.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zamknąć zawór z wodą. ■ Wezwać serwis Miele.
Błąd XXX (XXX oznacza numer)	<p>Mogło dojść do wystąpienia usterki technicznej. Po 10 sekundach:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć z powrotem zmywarkę. ■ Wybrać żądany program. ■ Nacisnąć przycisk <i>Start/Stop</i>. <p>Jeśli komunikat błędu zostanie wyświetlony ponownie, wystąpiła usterka techniczna.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wezwać serwis Miele.

Drzwiczki

Problem	Przyczyna i postępowanie
Po zamknięciu drzwiczki z powrotem się otwierają	<p>Jeśli drzwiczki zostaną domknięte ze zbyt dużym rozmachem, nastąpi ich ponowne otwarcie przez zamek "Komfort".</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Domykać drzwiczki z mniejszym rozmachem.
Ostrożnie. Komora jest gorąca. Mimo to otworzyć?	<p>Przy naciśnięciu przycisku  temperatura w komorze mycia przekracza 70°C.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p> Przy otwieraniu drzwiczek może dojść do wystąpienia gorącej pary i chemii procesowej!</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otwierać drzwiczki tylko wtedy, gdy jest to bezwzględnie konieczne.
Drzwi zablokowane	<p>Wystający ładunek blokuje drzwiczki.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ułożyć ładunek w taki sposób, żeby nie wystawał w obszarze drzwiczek. ■ Zamknąć drzwiczki. <p>Zamek "Komfort" jest zablokowany.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Spróbować ostrożnie (bez gwałtownych ruchów) otworzyć drzwiczki przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek. <p>Jeśli drzwiczki nadal pozostają zablokowane:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otworzyć drzwiczki poprzez odblokowywanie awaryjne. ■ Zamknąć drzwiczki i spróbować je ponownie otworzyć przyciskiem . <p>W przypadku ponownej blokady:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Powiadomić serwis Miele.
Drzwiczki są nieco uchylone i nie można ich zamknąć przyciskiem .	<p>To nie jest usterka! Zamek "Komfort" otworzył nieco drzwiczki na koniec programu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otworzyć drzwiczki. Następnie można z powrotem całkowicie zamknąć drzwiczki przyciskiem .
Ochrona przed zaczepieniem	<p>To nie jest usterka! Drzwiczki zaczepiły się, podczas gdy zamek przesuwiał się z powrotem w pozycję zamkniętą.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otworzyć drzwiczki i poczekać, aż zamek drzwiczek osiągnie swoją pozycję końcową.

Usterki

Nietypowe zachowania profesjonalnej zmywarki do naczyń

Problem	Przyczyna i postępowanie
Zmywarka nie reaguje na żaden przycisk. Lampki kontrolne i wyświetlacz są wygaszone.	Zmywarka wyłączyła się po ustawionym czasie wyłączenia w celu oszczędzania energii. ■ Nacisnąć przycisk  , żeby z powrotem włączyć zmywarkę.
Na wyświetlaczu pokazywany jest następujący błąd: Pokrywka zbiornika soli nieprawidłowo zamknięta.	Pokrywka zbiornika soli nie jest dobrze zamknięta. ■ Zamknąć pokrywkę zbiornika soli.
Kłapka zasobnika detergentu nie daje się zamknąć.	Przyklejone resztki detergentu blokują zamek. ■ Usunąć resztki detergentu.
Po zakończeniu programu na wewnętrznej stronie drzwiczek i ew. na ściankach komory zmywania znajduje się cienka warstwa wilgoci.	To nie jest błąd! To normalny sposób działania systemu suszenia. Wilgoć odparuje po krótkim czasie.
Po zakończeniu programu w komorze zmywania znajduje się woda. (Nie obowiązuje w programie "Superkrótka")	Przed usunięciem usterki: ■ Wyłączyć zmywarkę przyciskiem  .
	Zespół sit w komorze zmywania jest zatkany. ■ Wyczyścić zespół sit (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja").
	Pompa spustowa lub zawór zwrotny są zablokowane. ■ Wyczyścić pompę spustową lub zawór zwrotny (patrz rozdział "Usuwanie usterek").
	Wąż odpływowy jest załamany. ■ Usunąć załamanie z węża odpływowego.
	Syfon odpływowy w instalacji kanalizacyjnej jest zatkany. ■ Skontrolować i wyczyścić syfon odpływowy.

Hałasy

Problem	Przyczyna i postępowanie
Odgłos uderzania w komorze zmywania	Ramię spryskujące uderza o naczynia. <ul style="list-style-type: none"> ■ Wstrzymać program i ułożyć inaczej naczynia, które blokują ramię spryskujące.
Odgłos grzechotania w komorze zmywania	Naczynia poruszają się w komorze zmywania. <ul style="list-style-type: none"> ■ Przerwać program i ustawić pewnie naczynia. <p>W pompie spustowej znajduje się ciało obce (np. pestka wiśni).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Usunąć ciało obce z pompy spustowej (patrz rozdział "Czyszczenie pompy spustowej i zaworu zwrotnego").
Odgłos uderzania w instalacji wodnej	Może być ewentualnie spowodowany przez przesunięcie budowlane lub zbyt mały przekrój przewodu wodnego. Nie ma wpływu na działanie zmywarki. <ul style="list-style-type: none"> ■ Ewentualnie zapytać instalatora.

Usterki

Niezadawalający efekt zmywania

Problem	Przyczyna i postępowanie
Naczynia nie są czyste.	Naczynia nie zostały prawidłowo ułożone. ■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale "Technika zastosowań, Układanie ładunku".
	Program nie odpowiada wymaganiom. ■ Wybrać pasujący program (patrz rozdział "Przegląd programów").
	Dozowanie detergentu było zbyt małe. ■ Zastosować więcej detergentu lub ew. zmienić rodzaj detergentu.
	Ramiona spryskujące są zablokowane przez naczynia. ■ Sprawdzić możliwość obrotu ramion i ewentualnie ułożyć inaczej naczynia.
	Zespół sit w komorze zmywania nie jest czysty lub prawidłowo założony. W efekcie mogą również zostać zatkane dysze spryskujące. ■ Wyczyścić zespół sit lub założyć go prawidłowo. ■ W razie potrzeby wyczyścić dysze spryskujące (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja").
	Zawór zwrotny jest zablokowany w stanie otwartym. Brudna woda napływa z powrotem do komory zmywania. ■ Wyczyścić pompę spustową i zawór zwrotny (patrz rozdział "Usuwanie usterek").
	Ewentualnie zmienić temperaturę i / lub czas utrzymywania zastosowanego programu. ■ Przeprowadzić żądane dostosowanie programu (patrz rozdział "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe").
Na szklankach i sztućcach pozostają smugi. Szklanki uzyskują niebieskawy połysk; osady dają się zetrzeć.	Ilość nabłyszczacza jest ustawiona zbyt wysoko. ■ Zmniejszyć dozowanie (patrz rozdział "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe, Systemy dozujące").
Naczynia nie są suche lub szklanki i sztućce są poplamione.	Ilość nabłyszczacza jest zbyt mała lub zbiornik nabłyszczacza jest pusty. ■ Uzupelnąć nabłyszczacz, zwiększyć dozowanie lub przy następnym napełnianiu zmienić nabłyszczacz (patrz rozdział "Uzupełnianie nabłyszczacza").

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p>Na naczyniach znajduje się biały osad. Szklanki i sztućce stają się mleczne; osady dają się zetrzeć.</p>	<p>Ilość nabyliczaczka jest zbyt mała.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zwiększyć dozowanie (patrz rozdział "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe, Systemy dozujące").
	<p>W zbiorniku soli nie ma soli.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Uzupelnic sól regeneracyjną (patrz rozdział "Uzupelnianie soli regeneracyjnej").
	<p>Instalacja odwapniająca jest ustawiona na zbyt niską twardość wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zaprogramować instalację odwapniającą na prawidłową wartość (patrz rozdział "Więcej ustawień, Twardość wody").
<p>Szklanki uzyskują brązo-wo-niebieskawe zabarwienie; osady nie dają się zetrzeć.</p>	<p>Osadziły się składniki z detergentu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Natychmiast zmienić detergent na inny.
<p>Szklanki stają się mętne i się przebarwiają; osady nie dają się zetrzeć.</p>	<p>Szklanki nie są przeznaczone do mycia maszynowego. Zachodzą zmiany powierzchniowe. Kupić szklanki przeznaczone do mycia maszynowego.</p>
<p>Ślady z herbaty lub szmin-ki nie zostały całkowicie usunięte.</p>	<p>Wybrany program miał zbyt niską temperaturę mycia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wybrać program z wyższą temperaturą mycia.
	<p>Detergent ma zbyt słabe działanie wybielające.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zmienić detergent.
<p>Elementy plastikowe uległy przebarwieniu.</p>	<p>Przyczyną mogą być substancje naturalne, np. z marchewek lub pomidorów. Ilość detergentu lub działanie wybielające detergentu było zbyt słabe dla substancji naturalnych.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zastosować więcej detergentu (patrz rozdział "Obsługa, Detergent"). <p>Już przebarwione elementy nie odzyskają swojego pierwotnego koloru.</p>
<p>Sztućce wykazują ślady rdzy.</p>	<p>Po napełnieniu soli regeneracyjnej nie został uruchomiony program "Na zimno". Resztki soli dostały się do normalnego obiegu kąpeli myjącej.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zasadniczo po napełnianiu soli należy uruchomić program "Na zimno" bez ładunku.
	<p>Sztućce nie są wystarczająco odporne na rdzewienie. Kupić sztućce odporne na mycie w zmywarce.</p>

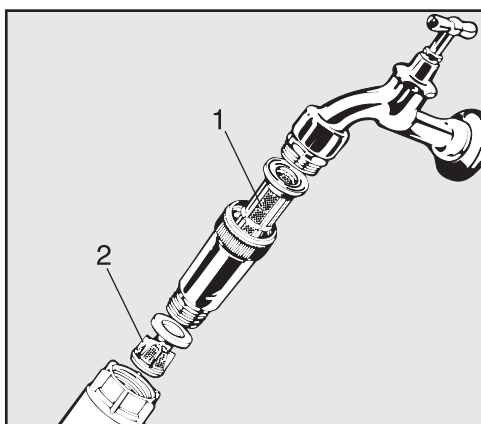
Czyszczenie sitek w dopływie wody

W celu ochrony zaworu dopływowego w połączeniach gwintowych węża są wbudowane sitka. Jeśli sitka są zbrudzone, muszą zostać wyczyszczone, ponieważ w przeciwnym razie do komory zmywania wpłynie zbyt mało wody.

⚠ Obudowa plastikowa przyłącza wodnego zawiera podzespoły elektryczne. Nie można jej zanurzać w cieczach.

W celu wyczyszczenia sitka

- Odłączyć zmywarę od sieci (wyłączyć urządzenie, następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wykręcić ew. wyłączyć bezpiecznik).
- Zamknąć zawór z wodą.
- Odkręcić zawór dopływowy.

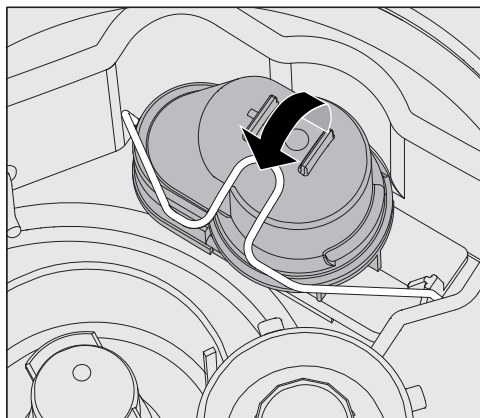


- Wyciągnąć sitko wielkopowierzchniowe 1.
- Wyjąć uszczelkę ze śrubunku.
- Wyciągnąć sitko dokładne 2 za pomocą kombinerek lub szczypiec.
- Wyczyścić sitka lub ew. je wymienić.
- Założyć z powrotem sitka i uszczelkę, zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe osadzenie!
- Przy przykręcaniu do zaworu z wodą zwrócić uwagę, czy połączenie gwintowe nie jest przekoszone.
- Otworzyć zawór z wodą.
Jeśli wypływa woda, połączenie gwintowe ewentualnie nie zostało wystarczająco mocno dokręcone lub jest przekrzywione. Nałożyć zawór dopływowy prosto i dobrze go dokręcić.

Czyszczenie pompy spustowej i zaworu zwrotnego

Jeśli po zakończeniu programu zmywania (za wyjątkiem programu "Superkrótki") z komory zmywania nie zostanie odpompowana woda, pompa spustowa lub zawór zwrotny mogą być zablokowane przez ciało obce.

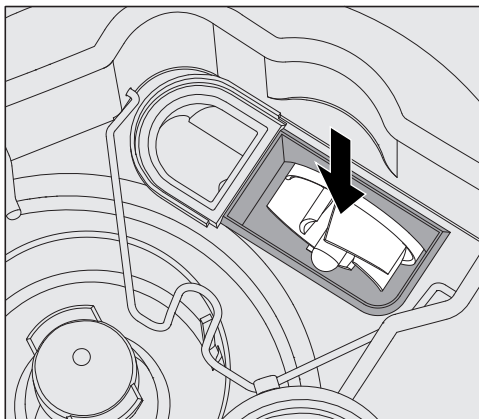
- Odłączyć zmywarkę od sieci (wyłączyć urządzenie, następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wykręcić ew. wyłączyć bezpiecznik).
- Wyjąć zespół sit z komory zmywania (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja").



- Otworzyć pałąk zamykający.
- Podważyć zawór zwrotny do góry i wypłukać go dobrze pod bieżącą wodą.
- Otwór odpowietrzający na zewnętrznej stronie zaworu zwrotnego (widoczny tylko po zdemontowaniu) nie może być zatkany. Ew. z powrotem udrożnić otwór odpowietrzający za pomocą spiczastego przedmiotu.

Usuwanie usterek

Pod zaworem zwrotnym znajduje się pompa spustowa (strzałka).



- Przed założeniem zaworu zwrotnego skontrolować, czy pompa spustowa nie jest ew. zablokowana przez ciało obce.
- Założyć starannie z powrotem zawór zwrotny i zabezpieczyć go pałąkiem zamykającym.

Serwis

Jeśli pomimo wskazówek w tej instrukcji użytkowania nie można usunąć usterki, proszę powiadomić podając wyświetlany kod błędu:


- swojego sprzedawcę Miele lub
- serwis Miele.

Numer telefonu do serwisu znajduje się na okładce tej instrukcji użytkowania.

■ Serwisowi należy podać oznaczenie modelu i 8-znakowy numer identyfikacyjny zmywarki.

Obie informacje znajdują się na tabliczce znamionowej, umieszczonej u góry w obramowaniu drzwiczek.

Przegląd programów

Program	Zastosowanie	Detergent (gdy nie jest dozowany w płylinie)
		Proszę przestrzegać zaleceń producenta!
Higiena Plus	Do higienicznego przygotowywania ładunku.	20 - 30 g do zasobnika detergentu
Superkrótki	"Szybki program" do stale przybywającego, mało zabrudzonego ładunku ze świeżymi, mało przywartymi resztkami potraw.	20 - 30 g na wewnętrzną stronę drzwi- czek
Intensywny	Do mocno zabrudzonego ładunku.	20 - 30 g do zasobnika detergentu
Vario TD	Do szczególnie higienicznego przygotowywania ładunku np. w stacjach kuchennych izolatek i stacji epidemiologicznych w szpitalach.	Preferencyjnie detergent w płynie (łagodnie alkaliczny) poprzez moduł DOS alternatywnie 20 - 30 g do zasobnika detergentu
Krótki	"Szybki program" do mało zabrudzonego ładunku ze świeżymi, mało przywartymi resztkami potraw.	20 - 30 g do zasobnika detergentu
Uniwersalny	Do normalnie zabrudzonego ładunku.	20 - 30 g do zasobnika detergentu
 Szkło	Specjalny program do szklanek.	20 - 30 g do zasobnika detergentu
Szućce	Specjalny program do sztućców.	20 - 30 g do zasobnika detergentu

Przegląd programów

Przebieg programu						
1. Płukanie wstępne	2. Płukanie wstępne	3. Mycie (1) / (2)	4. Płukanie	5. Płukanie	6. Splukiwanie (1) / (2)	7. Suszenie
X		X 60 °C 3 min	X	(X)	X 83 °C 5 min	(X)
		X 55 °C 30 s		(X)	X *) 55 °C 30 s	
X	X	X 65 °C 3 min	X	(X)	X 60 °C 1 min	(X)
	X	X 55 °C 5 min	X	(X)	X 93 °C 1 min	(X)
X		X 55 °C 2 min	X	(X)	X 60 °C 1 min	(X)
X		X 55 °C 2 min	X	(X)	X 60 °C 1 min	(X)
		X 50 °C 1 min	X	(X)	X 50 °C 1 min	(X)
	X	X 60 °C 2 min	X	(X)	X 55 °C 1 min	(X)

*) Ważna wskazówka dla programu "Superkrótki"

W programie "Superkrótki" po zakończeniu programu woda ze splukiwania nie jest odpompowywana. Jest ona wykorzystywana w następnym cyklu programowym "Superkrótki" jako woda do mycia.

Jeśli temperatura wody spadnie poniżej 40 °C lub zostanie uruchomiony inny program, woda myjąca zostanie automatycznie odpompowana.

X = aktywne kroki programowe

(X) = opcjonalne kroki programowe (patrz "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe")

(1) Zmiana temperatury w zakresie 30 - 93 °C (patrz "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe").

Podwyższenie temperatury w programie Superkrótki do maks. 70 °C

(2) Zmiana czasu utrzymywania w zakresie 0 - 10 minut (patrz "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe").

Zmiana czasu utrzymywania w programie Superkrótki w zakresie 0 - 300 sekund.

Przegląd programów

Program	Zastosowanie	Detergent (gdy nie jest dozowany w płynie)
		Proszę przestrzegać zaleceń producenta!
Plastiki	Specjalny program do plastiku, również do lekkiego ładunku.	20 - 30 g do zasobnika detergentu
Energooszczędny	Program energooszczędny, który w odniesieniu do kombinowanego zużycia energii i wody, w przypadku normalnie zabrudzonych naczyń, jest najbardziej wydajny.	20 - 30 g do zasobnika detergentu
↻ Regeneracja	Ręczne przeprowadzanie regeneracji. W ten sposób można zapobiec "awaryjnej" regeneracji w czasie aktywnej fazy roboczej.	
Na zimno	Splukiwanie mocno zabrudzonego ładunku w celu usunięcia lub uniknięcia silnego przysychania zabrudzeń. Usuwanie resztek soli po napełnianiu zbiornika soli.	
Odpompowywanie	Do odpompowywania wody myjącej, gdy np. woda myjąca ma zostać wymieniona w programie "Superkrótka" lub program został przerwany.	

Przegląd programów

Przebieg programu						
1. Płukanie wstępne	2. Płukanie wstępne	3. Mycie (1) / (2)	4. Płukanie	5. Płukanie	6. Splukiwanie (1) / (2)	7. Suszenie
X		X 50 °C 5 min	X	(X)	X 60 °C 1 min	(X)
		X 46 °C 10 min	X	(X)	X 50 °C 2 min	(X)
Przebieg regeneracji			X			
	X					

X = aktywne kroki programowe

(X) = opcjonalne kroki programowe (patrz "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe")

(1) Zmiana temperatury w zakresie 30 - 93 °C (patrz "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe").

(2) Zmiana czasu utrzymywania w zakresie 0 - 10 minut (patrz "Więcej ustawień, Funkcje dodatkowe").

Ustawianie

⚠ W obszarze sąsiadującym z profesjonalną zmywarką do naczyń mogą się znajdować wyłącznie meble o przeznaczeniu przemysłowym, żeby uniknąć ryzyka możliwości wyrządzenia uszkodzeń przez wodę kondensacyjną.

Profesjonalna zmywarka do naczyń musi stać stabilnie i być wypoziomowana. Nierówności podłoża i wysokość urządzenia można wyrównać ew. dopasować na czterech wykręcanych nóżkach.

W przypadku ustawienia zmywarki obok innych urządzeń lub mebli ew. w niszy, miejsce na zmywarkę musi mieć przynajmniej 60 cm szerokości i 60 cm głębokości.

Zabudowa podblatowa

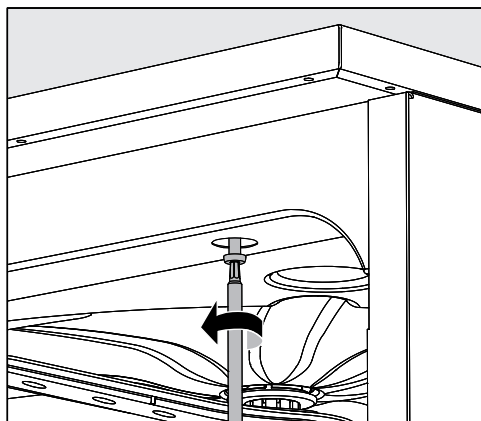
⚠ Aby zagwarantować stabilność, zmywarki do zabudowy podblatowej mogą być ustawiane wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, który jest skręcony z sąsiadującymi szafkami.

W przypadku ustawienia zmywarki pod ciągłym blatem roboczym, miejsce do zabudowy musi mieć przynajmniej 60 cm szerokości, 60 cm głębokości i 82 cm wysokości.

Nóżki urządzenia przy przestawianiu wysokości mogą zostać wykręcone tylko maks. 6 cm.

Jeśli występuje pokrywa urządzenia, można ją zdjąć w następujący sposób:

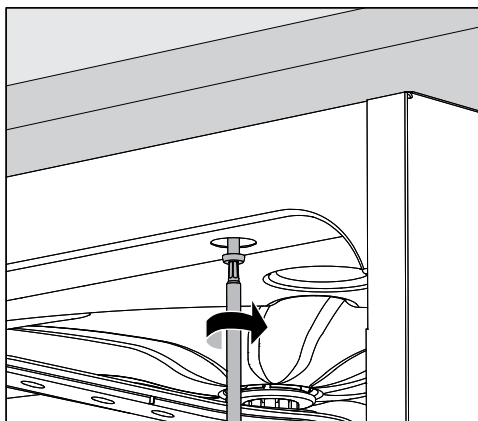
- Wykręcić obie śruby zabezpieczające z tyłu zmywarki za pomocą śrubokręta.
- Otworzyć drzwiczki.



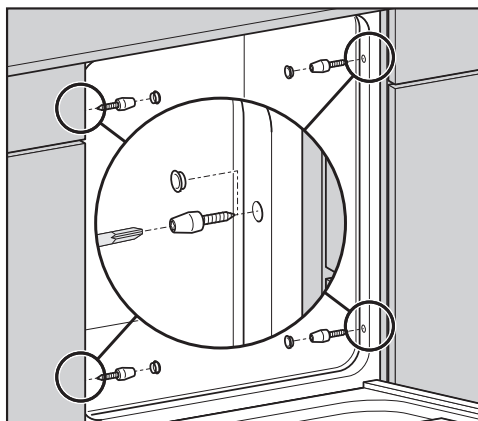
- Wykręcić lewą i prawą śrubę zabezpieczającą za pomocą śrubokręta.
- Zdjąć do góry pokrywę urządzenia.

Wyrównywanie i przykręcanie zmywarki

Aby zagwarantować stabilność, po wyrównaniu zmywarka musi zostać przykręcona do blatu roboczego.



- Po wyrównaniu przykręcić zmywarkę do ciągłego blatu roboczego. Przy otwartych drzwiczkach należy wkręcić śruby w blat roboczy przez otwory znajdujące się po lewej i prawej stronie w przedniej listwie.



W przypadku blatów roboczych ze stali szlachetnej lub kamienia, zmywarka musi zostać zamocowana po bokach do sąsiadujących szafek, za pomocą dwóch śrub na każdą stronę.

Specjalne śruby (4 x 27 / Torx T20) znajdują się w dołączonym zestawie wyposażeniowym.

Należy tutaj nawiercić otwory w ściankach bocznych przed uszczelką drzwiczek.

W przypadku zmywarek w zabudowie podblatowej nie wolno wypełniać szczelin pomiędzy sąsiadującymi szafkami lub urządzeniami silikonem, żeby zagwarantować odpowiednią wentylację pompy obiegowej.

W zależności od sytuacji montażowej można założyć pod blatem roboczym dostarczoną wraz z urządzeniem pokrywę ze stali szlachetnej. Dolna krawędź blatu roboczego będzie wówczas chroniona przez pokrywę ze stali szlachetnej przed uszkodzeniami powodowanymi przez parę wodną.

Zmiana miejsca ustawienia

Przed przestawieniem zmywarki należy całkowicie wkręcić cztery regulowane nóżki, żeby ich nie uszkodzić.

⚠ Nie podnosić zmywarki za wystające podzespoły, jak np. pulpit sterowania.

Mogą one zostać oderwane.

⚠ Transportować zmywarkę wyłącznie w oryginalnym opakowaniu za pomocą wózka transportowego. Przy późniejszym transporcie zmywarka musi zostać ustawiona na ciągłej podkładce, żeby nie została uszkodzona.

Podłączenie elektryczne

⚠️ Wszelkie prace, które dotyczą przyłącza elektrycznego, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez uprawnionych elektryków.

- Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z normą DIN VDE 0100!
- Podłączenie poprzez gniazdo elektryczne zgodnie z lokalnymi regulacjami (gniazdo musi być dostępne po zainstalowaniu urządzenia). Kontrola bezpieczeństwa elektrycznego, np. po naprawie lub konserwacji, może wówczas zostać przeprowadzona bez większych utrudnień.
- Przy podłączeniu na stałe należy zainstalować wielopolowy wyłącznik główny, który umożliwi odłączenie od sieci wszystkich biegunów. Wyłącznik główny musi wykazywać odstęp między stykami o wielkości przynajmniej 3 mm, jak również musi mieć możliwość zamknięcia w położeniu zerowym.
- W celu podwyższenia bezpieczeństwa zaleca się poprzedzenie urządzenia wyłącznikiem różnicowoprądowym o prądzie wyzwalającym 30 mA (DIN VDE 0664).
- W razie potrzeby należy przeprowadzić wyrównanie potencjału.
- W przypadku wymiany przewodu zasilającego należy zastosować wyłącznie oryginalną część zamienną Miele.
- Dane techniczne patrz tabliczka znamionowa lub załączony schemat połączeń!

Urządzenie może być uruchamiane wyłącznie przy napięciu i częstotliwości prądu oraz zabezpieczeniu podanych na **tabliczce znamionowej**.

Przełączenie może zostać dokonane na podstawie dostarczonego schematu połączeń i schematu instalacyjnego.

Schemat połączeń i tabliczka znamionowa są dołączone do profesjonalnej zmywarki do naczyń ew. na niej umieszczone.

Podłączanie wyrównania potencjału

Do podłączenia wyrównania potencjału z tyłu zmywarki znajduje się śruba zaciskowa ⚡.

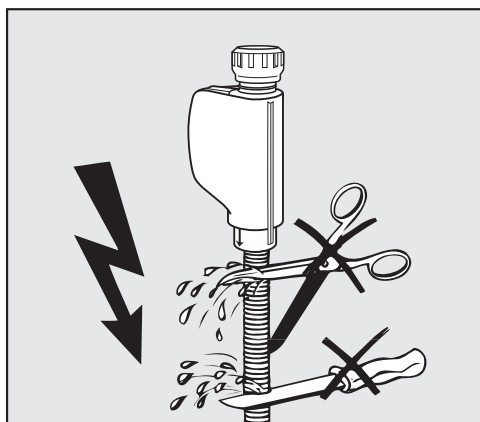
Podłączanie dopływu wody

⚠ Woda w zmywarce nie jest wodą pitną!

Odłączone węże nie mogą być ponownie wykorzystane. Zastosować zestaw węży dołączonych do urządzenia.

- Zmywarka musi zostać podłączona do sieci wodociągowej zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Woda powinna spełniać przynajmniej wymagania norm europejskich dotyczących wody pitnej. Duża zawartość żelaza może doprowadzić do korozji wtórnej na ładunku i zmywarce. W przypadku zawartości chloru w wodzie użytkowej większej niż 100 mg/l ryzyko korozji ładunku znacznie wzrasta.
- W określonych regionach (np. krajach alpejskich), ze względu na specyficzny skład wody, mogą wystąpić wytrącenia, które umożliwiają użytkowanie zmywarki wyłącznie przy zasilaniu wodą odwapnioną.
- Zabezpieczenie zwrotne nie jest wymagane; zmywarka spełnia wymagania obowiązujących norm europejskich dotyczących ochrony wody pitnej.
- Ciśnienie wody (ciśnienie dynamiczne) musi wynosić przynajmniej 200 kPa (100 kPa = 1 bar). Przy ciśnieniu niższym niż 200 kPa automatycznie przedłuża się czas pobierania wody. Maks. dopuszczalne ciśnienie statyczne wynosi 1000 kPa. Jeśli ciśnienie wody nie zawiera się w przedziale 200-1000 kPa, należy zapytać w serwisie Miele o wymagane w takiej sytuacji środki.
- Seryjnie zmywarka jest przewidziana do podłączenia do wody zimnej (niebieskie oznaczenie) i wody ciepłej (czerwone oznaczenie) do maks. 65 °C. Węże dopływowe należy podłączyć do zaworów zimnej i ciepłej wody.
- Jeśli nie ma dostępu do przewodu z ciepłą wodą, wąż dopływowy z **czerwonym** oznaczeniem dla przyłącza ciepłej wody także musi zostać podłączony do wody zimnej.
- Wąż dopływowy kondensatora pary (bez zabezpieczenia wodnego) należy podłączyć do zaworu zimnej wody.
- Do podłączenia wymagany jest zawór instalacyjny z gwintem 3/4 cala. Zawór powinien być łatwo dostępny, ponieważ dopływ wody należy zamykać w czasie, gdy nie korzysta się z urządzenia.
- Wąż dopływowy to wąż ciśnieniowy DN 10 o długości ok. 1,7 m z gwintem 3/4 cala. Do przedłużenia dostępny jest giętki wąż metalowy o długości 1,5 m (ciśnienie kontrolne 140 bar). Nie wolno usuwać filtra siatkowego znajdującego się w połączeniu gwintowym.

- Sito wielkopowierzchniowe (znajdujące się w dołączonym opakowaniu) należy zainstalować pomiędzy zaworem odcinającym i węże dopływowym (rys. patrz "Usuwanie usterek, Czyszczenie sitek w dopływie wody").




⚠ Węże dopływowe **nie mogą** być skracane ani uszkodzane w inny sposób!

Patrz również załączony plan instalacyjny!

Podłączanie odpływu wody

- W odpływie zmywarki jest wbudowany zawór zwrotny, tak że zabrudzona woda nie może wpłynąć do zmywarki przez wąż odpływowy.
- Profesjonalna zmywarka do naczyń zasadniczo powinna zostać podłączona do **oddzielnego** systemu kanalizacyjnego. Jeśli oddzielne przyłącze kanalizacyjne nie występuje, zaleca się podłączenie do syfonu dwukomorowego. Przyłącze kanalizacyjne musi się znajdować, mierząc od dolnej krawędzi urządzenia, na wysokości między 0,3 m a 1 m. Jeśli przyłącze znajduje się niżej niż 0,3 m, wąż odpływowy należy przełożyć łukiem na wysokości przynajmniej 0,3 m.
- Zmywarka jest wyposażona w elastyczny wąż odpływowy o długości ok. 1,5 m (średnica światła 22 mm). Opaski zaciskowe do podłączenia węża są dostarczone wraz z urządzeniem.
- Nie wolno skracać węża odpływowego! Wąż może zostać przedłużony za pomocą złączki i kolejnego węża. Przewód odpływowy może mieć co najwyżej 4 m długości.
- System kanalizacyjny musi mieć przepływ o wielkości przynajmniej 16 l/min.

 Zwrócić uwagę na ułożenie węża odpływowego bez załamania, ściśnień i zgnieceń!

Patrz również załączony plan instalacyjny!

Dane techniczne

Wysokość	820 mm (regulacja + 60 mm)
Wysokość z pokrywą urządzenia	835 mm (regulacja + 60 mm)
Szerokość	598 mm
Głębokość Głębokość przy otwartych drzwiczkach	600 mm 1200 mm
Waga (netto)	70 kg
Napięcie, moc przyłączeniowa, zabezpieczenie	patrz tabliczka znamionowa
Kabel przyłączeniowy	ok. 1,7 m
Temperatura wody: zimna woda ciepła woda	maks. 20 °C maks. 65 °C
Statyczne ciśnienie wody	maks. 1000 kPa
Zalecane ciśnienie dynamiczne: zimna i ciepła woda przyłączy kondensatora pary	200 kPa 100 kPa
Minimalne ciśnienie dynamiczne: zimna woda ciepła woda	100 kPa 40 kPa
Wysokość odpompowywania	min. 0,3 m, maks. 1,0 m
Odległość odpompowywania	maks. 4,0 m
Temperatura otoczenia	5 °C do 40 °C
Względna wilgotność powietrza maksymalnie ze spadkiem liniowym do	80 % dla temperatur do 31 °C 50 % dla temperatur do 40 °C
Wysokość n.p.m.	do 2.000 m*
Węże dopływowe	ok. 1,7 m
Wąż odpływowy	ok. 1,5 m
Klasa ochronna (wg DIN EN 60529)	IP21
Wartość emisyjna hałasu Poziom mocy akustycznej LwA Poziom ciśnienia akustycznego LpA	Urządzenie w zabudowie podblatowej z listwą drewnianą przed cokołem urządzenia w programie Krótka 57 dB (A) 45 dB (A)
Znaki certyfikacyjne	VDE, kompatybilność elektromagnetyczna
Oznaczenie CE	Dyrektywa maszynowa 2006/42/EG
Adres producenta	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

* W miejscach ustawienia powyżej 2000 m wysokości zostaje obniżony punkt wrzenia kąpieli myjącej. W takich przypadkach zmywarka musi zostać dostosowana przez serwis Miele.



Miele Sp. z o.o.
ul. Gotarda 9
02-683 Warszawa
Tel.: (022) 548 40 00
Fax: (022) 548 40 20
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy